

每月天氣摘要 二零一七年四月

Monthly Weather Summary April 2017



目錄

	<u>頁</u>
1. 二零一七年四月天氣回顧	1
2. 二零一七年四月影響北太平洋西部和南海的熱帶氣旋	7
3. 二零一七年四月每日天氣圖	9
4. 二零一七年四月氣象觀測資料	24

Contents

	<u>Page</u>
1. Weather Review of April 2017	2
2. Tropical Cyclones over the western North Pacific and the South China Sea in April 2017	7
3. Daily Weather Maps for April 2017	9
4. Meteorological Observations for April 2017	24

二零一七年五月出版

香港天文台編製
香港九龍彌敦道134A

1. 除特別列明外，所有時間均以協調世界時加八小時為準。
2. 除特別列明外，所有氣象要素數值均在香港天文台錄得。
3. 因惡劣天氣引致的人命傷亡及財物損毀數字是由各政府部門提供或根據報章報導輯錄。
4. 本刊物的編製和發表，目的是促進資料交流。香港特別行政區政府（包括其僱員及代理人）對於本刊物所載資料的準確性、完整性或效用，概不作出明確或暗示的保證、聲明或陳述；在法律許可的範圍內，對於提供或使用這些資料而可能直接或間接引致任何損失、損壞或傷害（包括死亡），亦不負任何法律承擔或責任（包括疏忽責任）。
5. 未經香港天文台台長同意，不得翻印本刊物任何部分內容。



Published : May 2017

Prepared and published by : Hong Kong Observatory,
134A Nathan Road,
Kowloon,
Hong Kong.

1. Unless otherwise stated, all times given are 8 hours ahead of Co-ordinated Universal Time (UTC).
2. Values of meteorological elements are those recorded at the Hong Kong Observatory, unless otherwise specified.
3. Figures of damage and casualties caused by weather phenomena are compiled from press reports and information provided by other government departments.
4. This publication is prepared and disseminated in the interest of promoting the exchange of information. The Government of the Hong Kong Special Administrative Region (including its servants and agents) makes no warranty, statement or representation, express or implied, with respect to the accuracy, completeness, or usefulness of the information contained herein, and in so far as permitted by law, shall not have any legal liability or responsibility (including liability for negligence) for any loss, damage or injury (including death) which may result whether directly or indirectly, from the supply or use of such information.
5. Permission to reproduce any part of this publication should be obtained through the Director of the Hong Kong Observatory.

1. 二零一七年四月天氣回顧

二零一七年四月較正常溫暖，月平均氣溫為23.3度，較正常數值22.6度高0.7度。本月亦較正常少雨，全月錄得58.8毫米雨量，大約只有正常數值174.7毫米的三分之一。而本年首四個月的累積雨量為134.5毫米，較同期正常數值336.1毫米少約百分之60。

受東北季候風所引致的一股內陸氣流影響，本港於本月首四天陽光充沛及乾燥。四月一日早上天氣清涼，當日香港天文台錄得的最低氣溫為15.5度，亦是本月的最低氣溫。隨着東北季候風緩和，四月五日雲量增多，隨後五天部分時間有陽光，以及沿岸有幾陣霧和局部地區有驟雨。同時，受一股偏南氣流影響，氣溫亦穩步上升，四月九日晚上相當溫暖。

一道低壓槽於四月十一日橫過本港並引致廣泛地區有雨。四月十二日雨勢有時頗大，部分地區錄得超過30毫米雨量，翌日雨勢減弱。同時，一股東北季候風的補充抵達華南沿岸，天氣亦轉為較涼。隨着東北季候風緩和，四月十四日至十九日除有薄霧及煙霞外大致天晴。由於陽光充沛，四月十八日日間天氣相當炎熱，香港天文台的氣溫升至最高30.7度，為本月的最高氣溫。

一股偏南氣流於四月二十日開始為本港帶來不穩定的天氣，本港持續一個多星期有驟雨，四月二十一日的雷雨更為本港帶來超過三千多次閃電。一道冷鋒於當日稍後橫過本港，四月二十二日至二十三日氣溫顯著較涼。四月二十四日吹強風程度的偏東風，翌日驟雨增多及有狂風雷暴。隨着東北季候風緩和，四月二十六日較為溫暖。當一道低壓槽橫過本港後，另一股東北季候風的補充於隨後兩天影響廣東沿岸及為本港帶來較涼的天氣。

隨着東北季候風減弱，本月最後兩天普遍天晴及相當溫暖。

本月兩個熱帶氣旋影響南海及北太平洋西部。

本月有五班航機因惡劣天氣須轉飛其他地方。表 1.1 載列本月發出及取消各種警告/信號的詳情。

1. The Weather of April 2017

April 2017 was warmer than usual with a mean temperature of 23.3 degrees, 0.7 degree above the normal of 22.6 degrees. The month was also drier than usual in terms of rainfall with 58.8 millimetres recorded in the month, only about one-third of the normal of 174.7 millimetres. The accumulated rainfall recorded in the first four months of the year was 134.5 millimetres, a deficit of 60 percent compared to the normal of 336.1 millimetres for the same period.

Under the influence of a continental airstream brought by the northeast monsoon, the weather in Hong Kong was sunny and dry on the first four days of the month. The month started off with a cool morning on 1 April and the minimum temperature of 15.5 degrees recorded at the Hong Kong Observatory was the lowest of the month. With the moderation of the northeast monsoon, the weather turned cloudier on 5 April with a mixture of sunny periods, coastal fog patches and isolated showers over the next five days. Temperatures climbed steadily during the period, leading to a rather warm night on 9 April under the influence of a southerly airstream.

Upon the passage of a trough of low pressure, widespread rain affected the territory on 11 April. Rain was heavy at times on 12 April, with more than 30 millimetres falling in some places, before easing off the next day. Meanwhile, the weather turned cooler as well, as a replenishment of the northeast monsoon reached the south China coast. Following the moderation of the northeast monsoon, the weather was mainly fine from 14 to 19 April apart from some mist and haze. With plenty of sunshine, daytime conditions became rather hot with temperatures at the Hong Kong Observatory rising to a maximum of 30.7 degrees on 18 April, the highest of the month.

The setting in of unsettled weather associated with a southerly airstream on 20 April marked the beginning of a showery spell that lasted for more than a week. Thundery showers brought over 3000 lightning strokes to the territory on 21 April ahead of the passage of a cold front later that day. The weather then became appreciably cooler on 22 and 23 April. A freshening of easterly winds on 24 April was followed by more showers and squally thunderstorms the next day. After a lull in the northeast monsoon and a relatively warm day on 26 April, the passage of a trough of low pressure brought another replenishment of the northeast monsoon to the coast of Guangdong and cooler weather to Hong Kong over the next couple of days.

With the northeast monsoon subsiding, the weather was generally fine and rather warm on the last two days of the month.

Two tropical cyclones occurred over the South China Sea and the western North Pacific

in the month.

During the month, five aircraft were diverted due to adverse weather. Details of the issuance and cancellation of various warnings/signals in the month are summarized in Table 1.1.

表 1.1 二零一七年四月發出的警告及信號

Table 1.1 Warnings and Signals issued in April 2017

強烈季候風信號

Strong Monsoon Signal

開始時間 Beginning Time		終結時間 Ending Time	
日/月 day/month	時 hour	日/月 day/month	時 hour
31/3	1615	1/4	0600

暴雨警告信號

Rainstorm Warnings

顏色 Colour	開始時間 Beginning Time		終結時間 Ending Time	
	日/月 day/month	時 hour	日/月 day/month	時 hour
黃色 Amber	21/4	1520	21/4	1700

雷暴警告

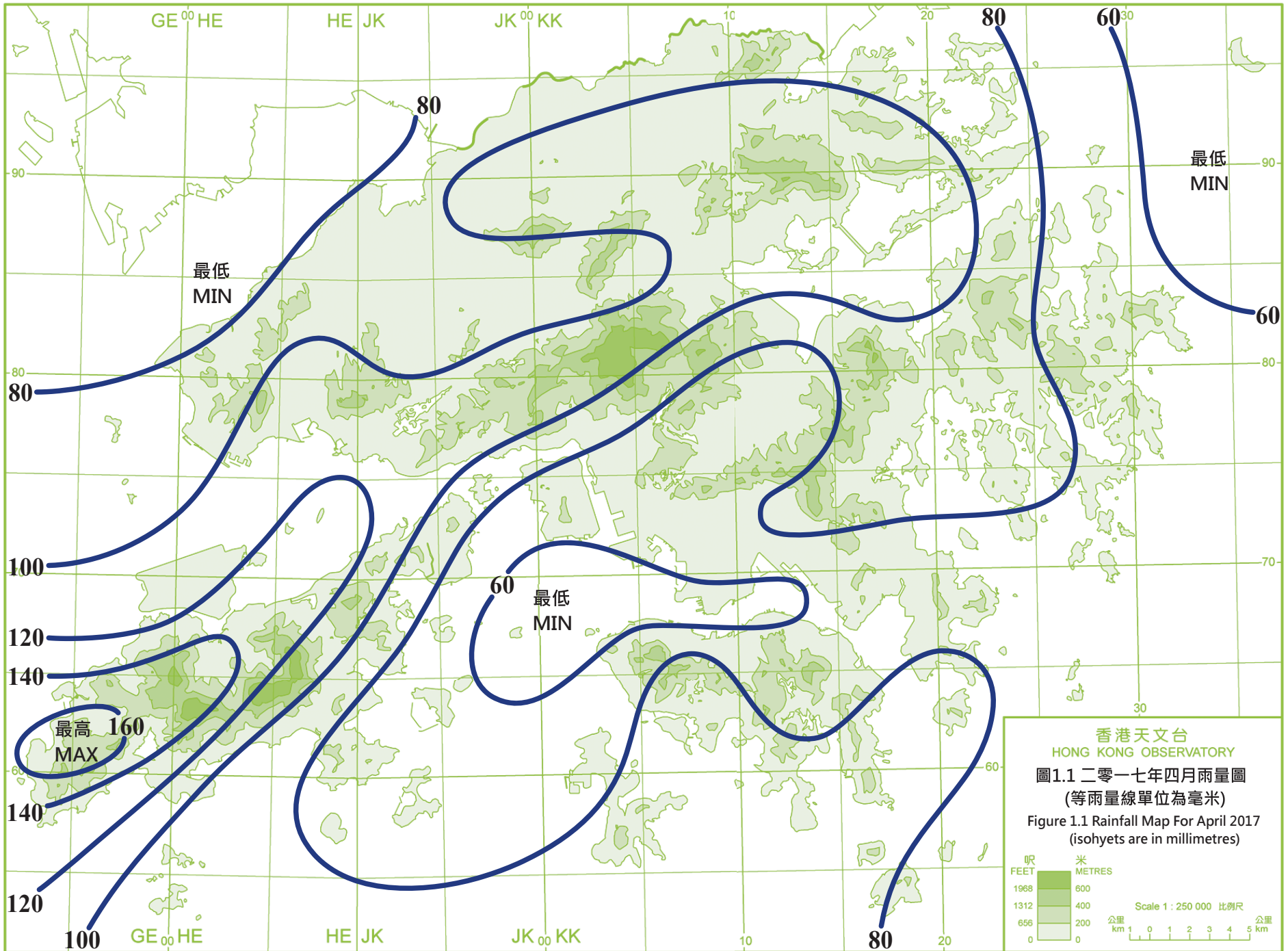
Thunderstorm Warning

開始時間 Beginning Time		終結時間 Ending Time		開始時間 Beginning Time		終結時間 Ending Time	
日/月 day/month	時 hour	日/月 day/month	時 hour	日/月 day/month	時 hour	日/月 day/month	時 hour
12/4	1450	12/4	1800	20/4	1250	20/4	1535
21/4	1500	21/4	1900	22/4	1110	22/4	1330
25/4	1510	25/4	2000	26/4	1240	26/4	1430

火災危險警告

Fire Danger Warnings

顏色 Colour	開始時間 Beginning Time		終結時間 Ending Time	
	日/月 day/month	時 hour	日/月 day/month	時 hour
黃色 Yellow	1/4	0600	1/4	1930
黃色 Yellow	2/4	0600	2/4	1030
紅色 Red	2/4	1030	2/4	2315
黃色 Yellow	4/4	0600	4/4	1800
黃色 Yellow	9/4	1145	9/4	1800
黃色 Yellow	14/4	1100	14/4	1800
黃色 Yellow	16/4	1215	16/4	1800
黃色 Yellow	17/4	1100	17/4	1800
黃色 Yellow	29/4	0800	29/4	1800
黃色 Yellow	30/4	0600	30/4	1800



香港天文台
HONG KONG OBSERVATORY
圖1.1 二零一七年四月雨量圖
(等雨量線單位為毫米)
Figure 1.1 Rainfall Map For April 2017
(isohyets are in millimetres)

呎 FEET 米 METRES
1968 600
1312 400
656 200
0 0

Scale 1 : 250 000 比例尺
公里 km 1 0 1 2 3 4 5 公里

2. 二零一七年四月熱帶氣旋概述

二零一七年四月在北太平洋西部及南海北部出現了兩個熱帶氣旋。

一個熱帶低氣壓於四月十四日下午在馬尼拉之東南偏東約1020公里的菲律賓以東海域上形成，向西北偏西移動，其中心附近最高持續風速估計為每小時45公里。隨後兩天該熱帶低氣壓橫過菲律賓中部，最後於四月十七日在南海中部減弱為一個低壓區。

根據報章報導，該熱帶低氣壓為菲律賓中部帶來洪水，造成最少十人死亡。

熱帶低氣壓梅花於四月二十五日早上在馬尼拉以東約 1730 公里的北太平洋西部上形成，初時向西北偏西移動，翌日隨即轉向偏北方向移動，並達到其最高強度，中心附近最高持續風速估計為每小時 55 公里。梅花最後於四月二十八日早上在菲律賓以東的西北太平洋減弱為一個低壓區。



2. Overview of Tropical Cyclones in April 2017

Two tropical cyclones occurred over the western North Pacific and the South China Sea in April 2017.

A tropical depression formed over the sea areas east of the Philippines about 1020 km east-southeast of Manila on the afternoon of 14 April. It moved west-northwestwards with an estimated wind of 45 km/h near its centre. The tropical depression crossed the central part of the Philippines over the next two days and finally weakened into an area of low pressure over the central part of the South China Sea on 17 April.

According to press reports, the tropical depression brought flood to the central part of the Philippines where at least ten people were killed.

Tropical Depression Muifa formed over the western North Pacific about 1,730 km east of Manila on the morning of 25 April. Moving west-northwestwards at first, Muifa soon turned northwards the next day and reached its peak intensity with an estimated wind of 55 km/h near its centre. It finally weakened into an area of low pressure over the western North Pacific to the east of the Philippines on the morning of 28 April.

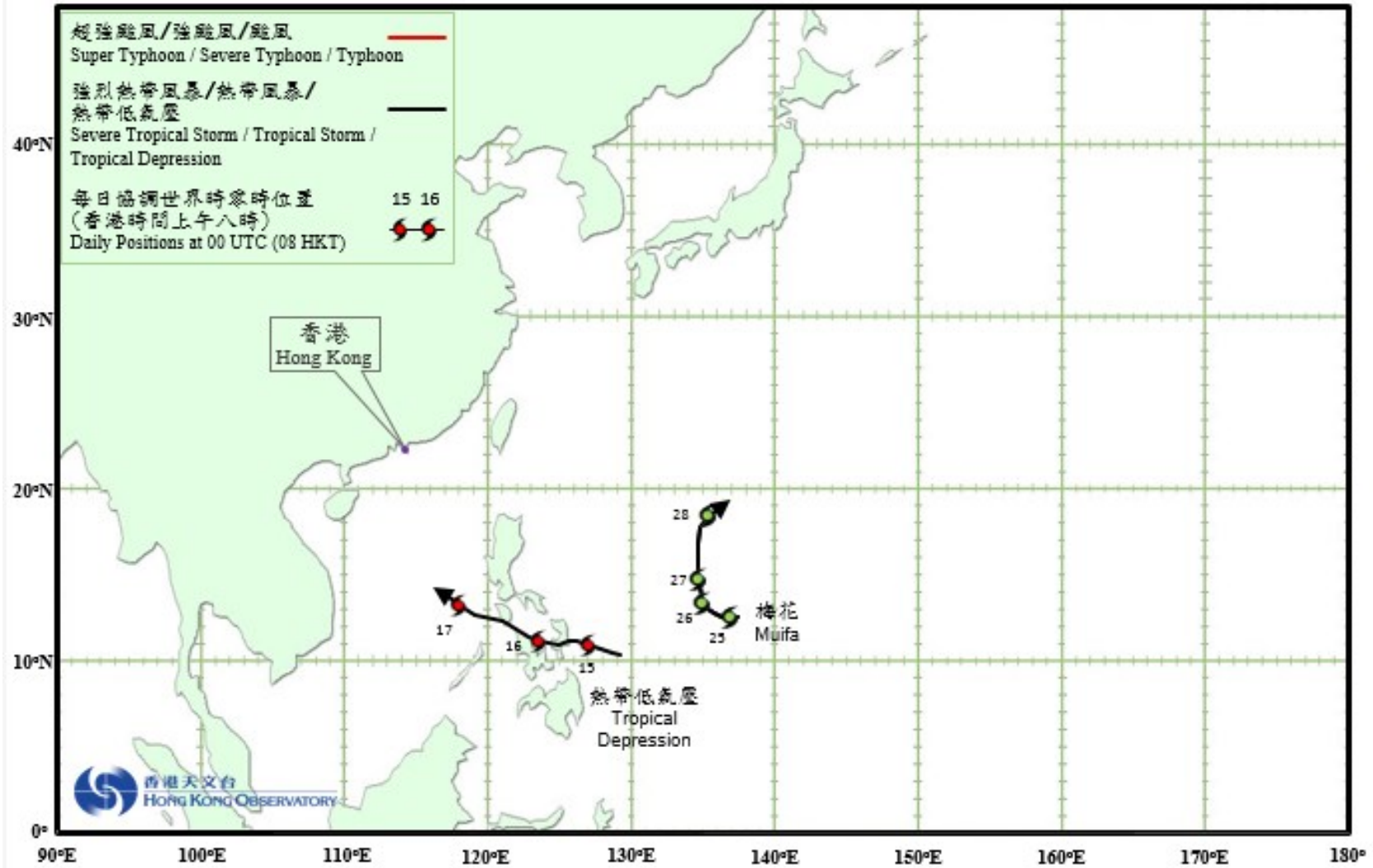
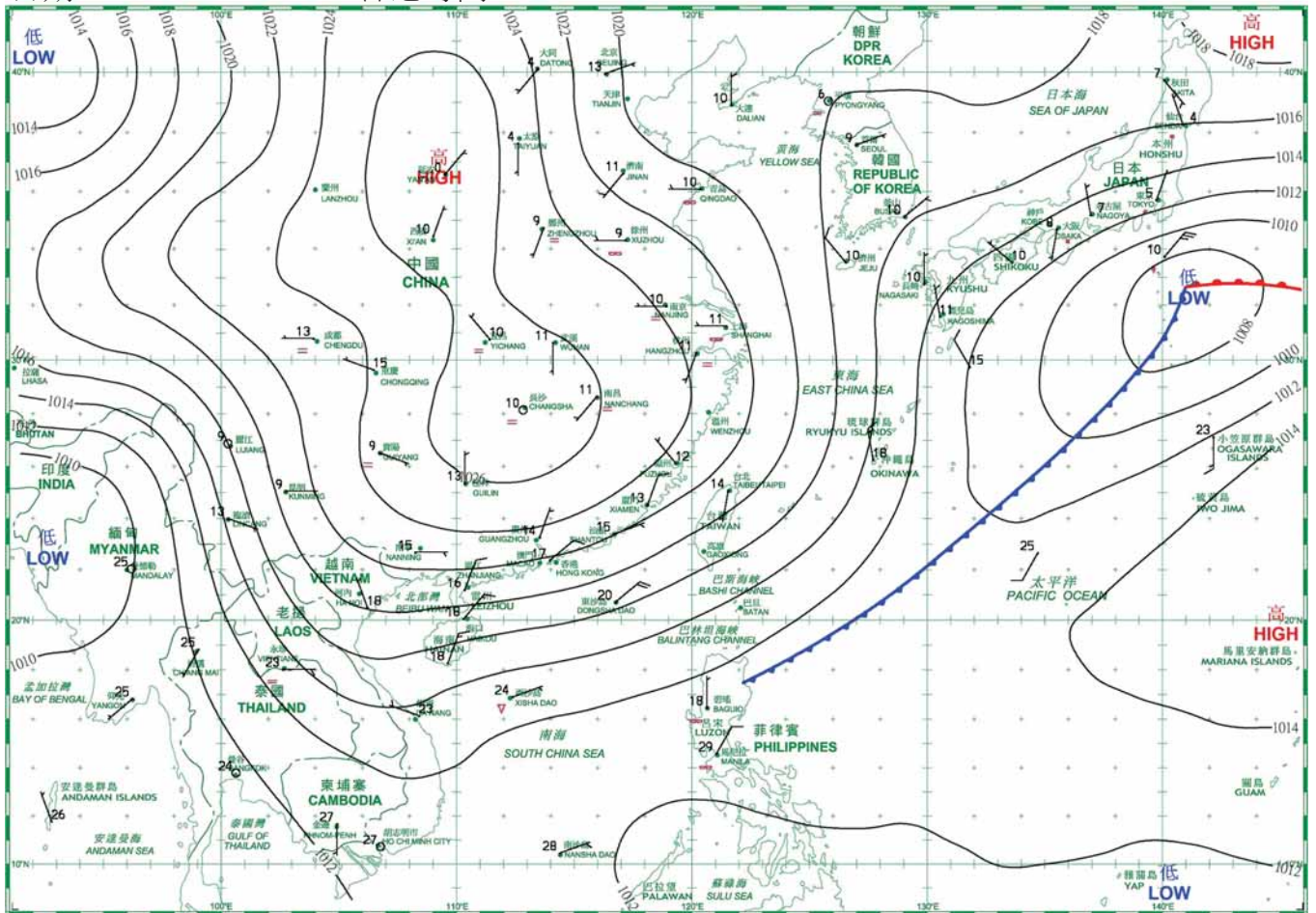


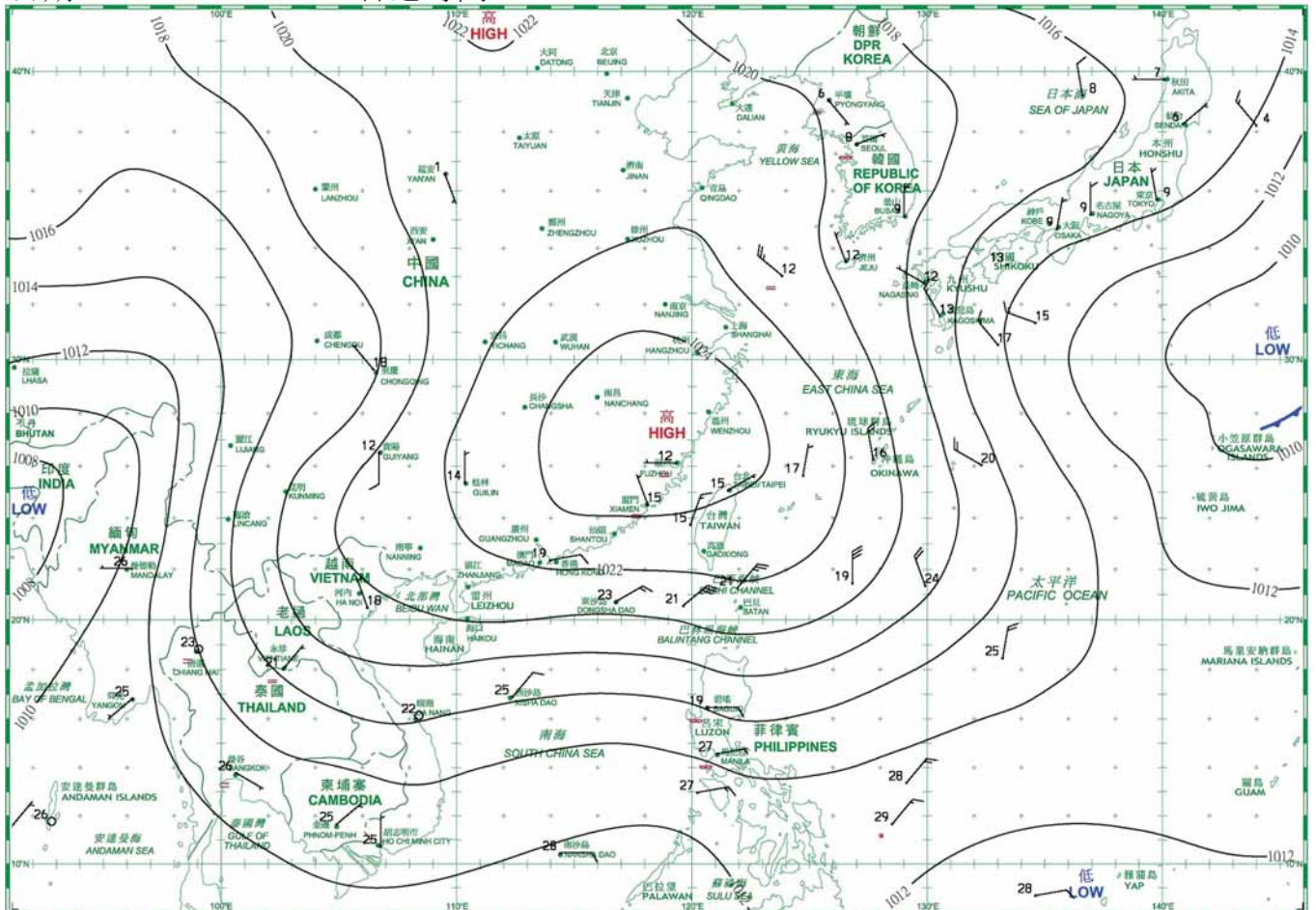
圖 2.1 二零一七年四月的熱帶氣旋路徑圖
 Fig. 2.1 Tracks of tropical cyclones in April 2017

3. 二零一七年四月每日天氣圖 Daily Weather Maps for April 2017

日期/Date: 01.04.2017 香港時間/HK Time: 08:00

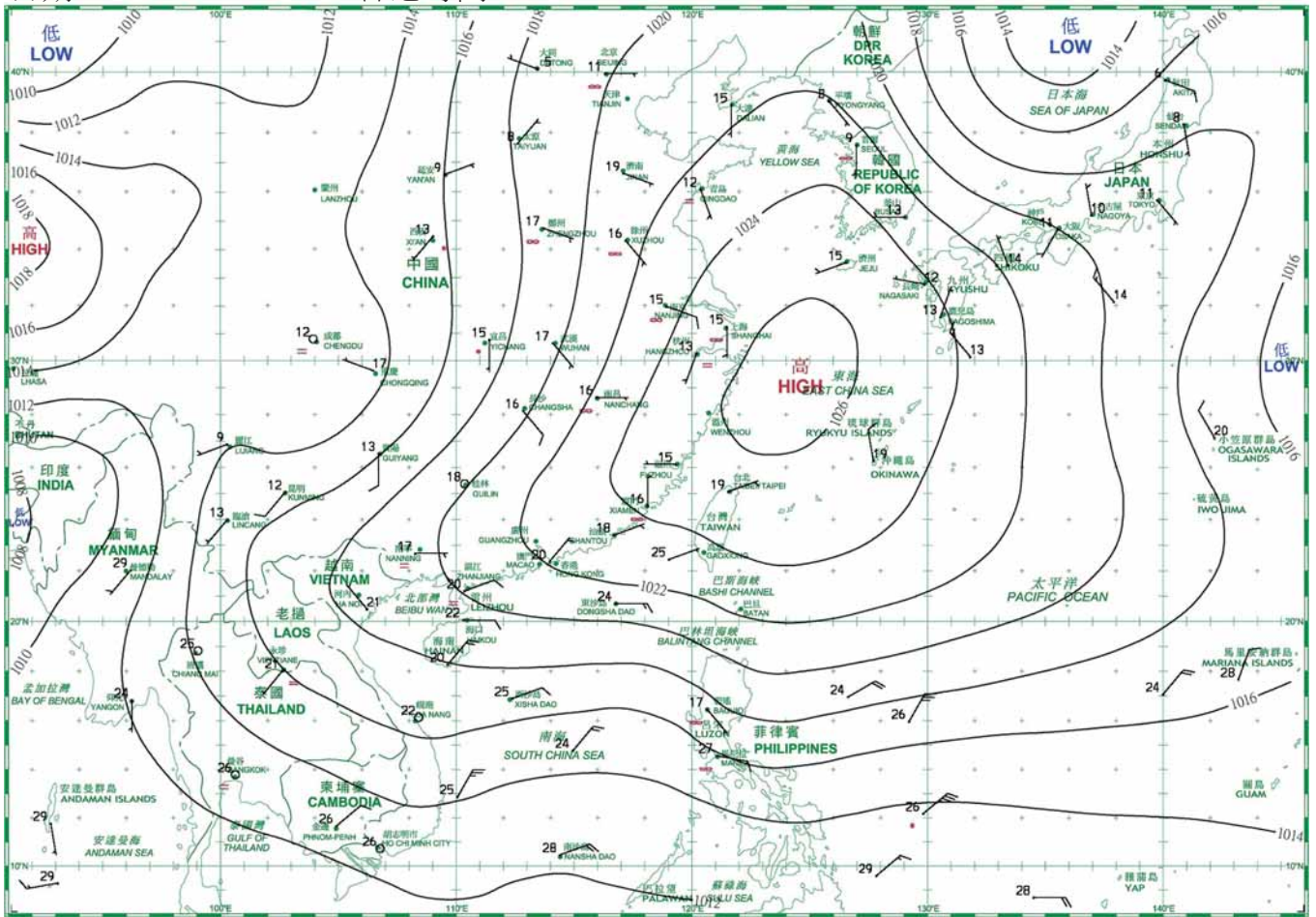


日期/Date: 02.04.2017 香港時間/HK Time: 08:00

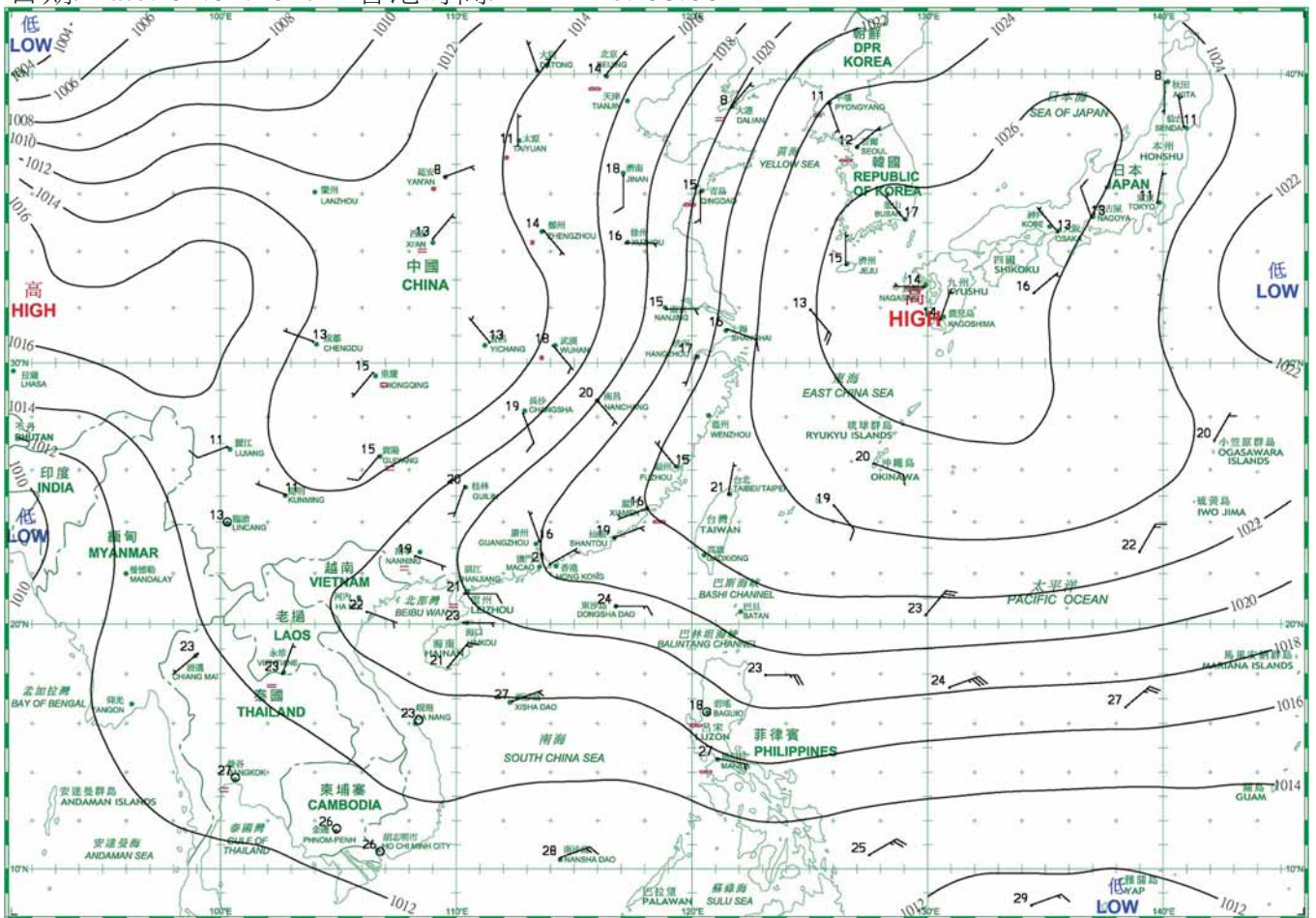


- 等壓線 Isobar(hPa)
- 冷鋒 Cold Front
- 暖鋒 Warm Front
- 錮囚鋒 Occlusion
- 靜止鋒 Stationary Front
- 槽軸 (線) Axis of Trough
- 消散中的冷鋒 Dissipating Cold Front
- 熱帶氣旋中心 Centre of Tropical Cyclone

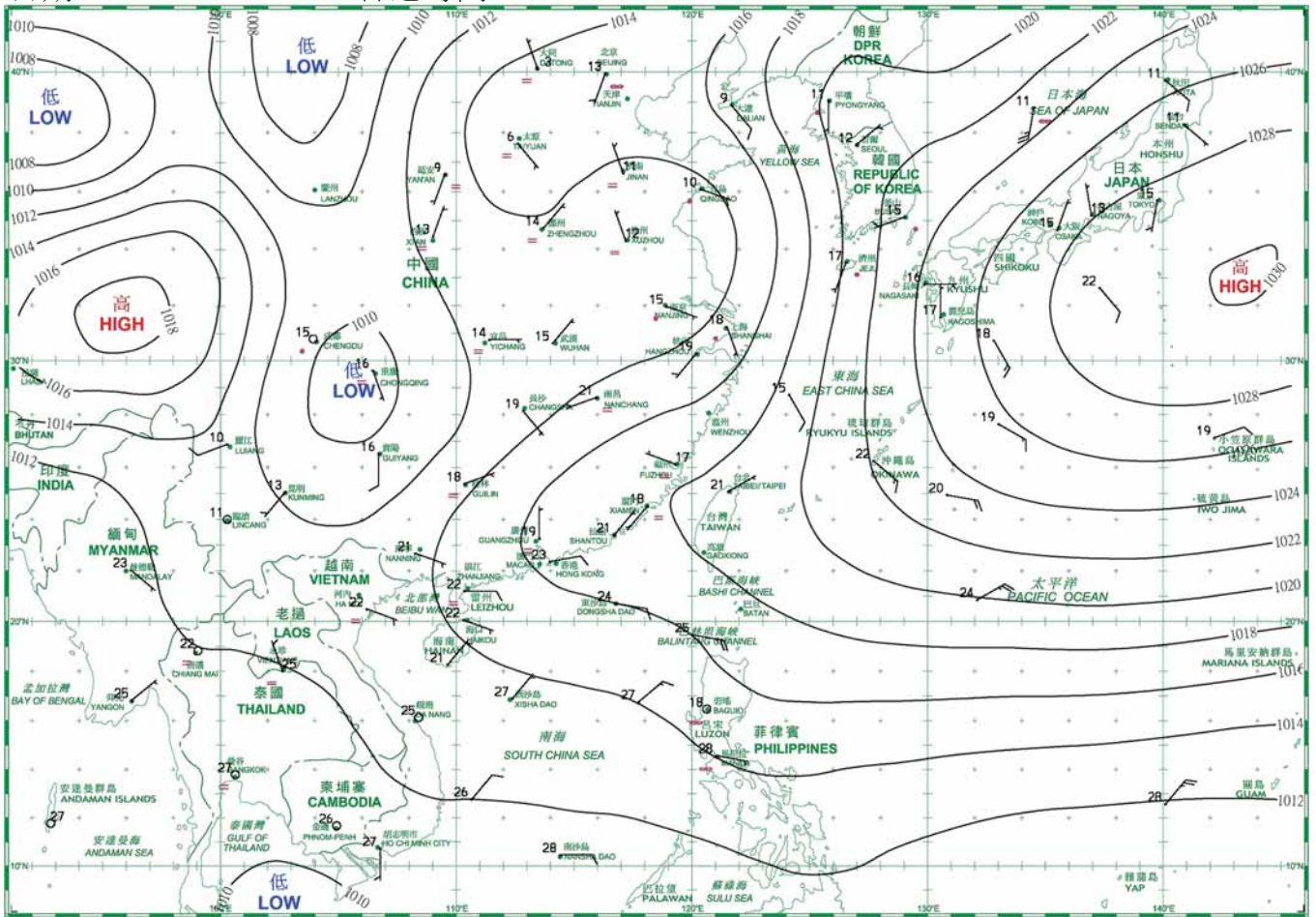
日期/Date: 03.04.2017 香港時間/HK Time: 08:00



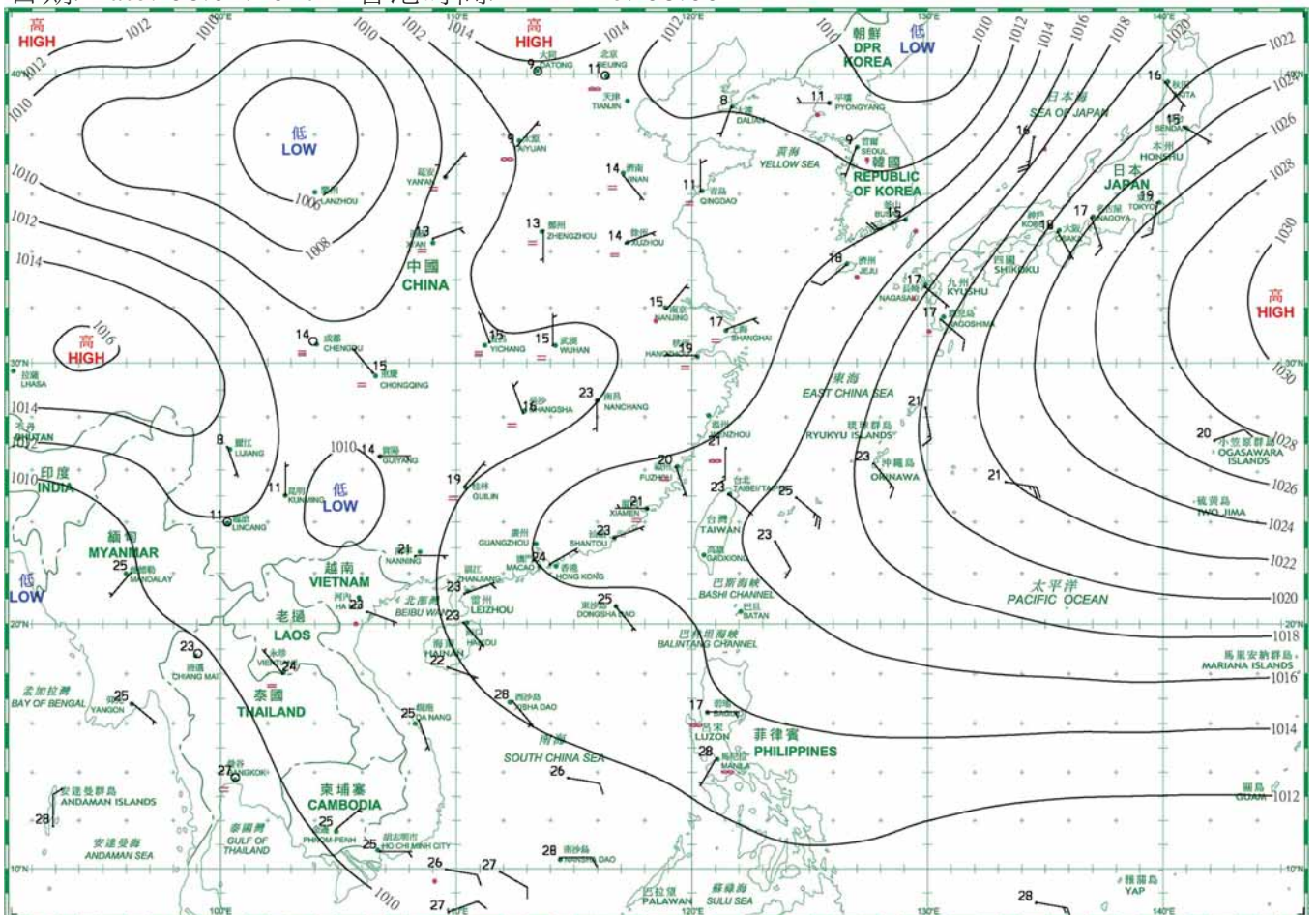
日期/Date: 04.04.2017 香港時間/HK Time: 08:00



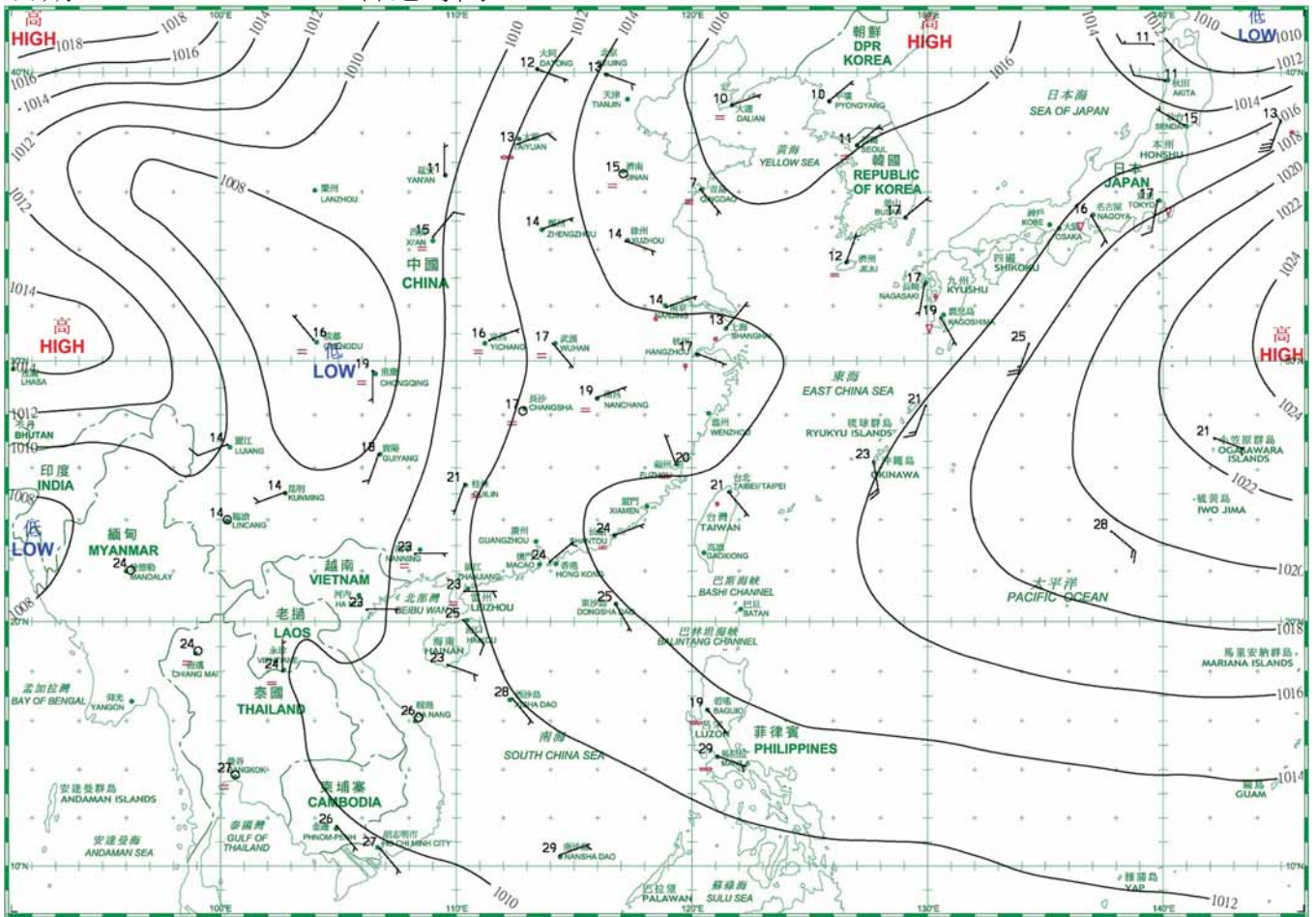
日期/Date: 05.04.2017 香港時間/HK Time: 08:00



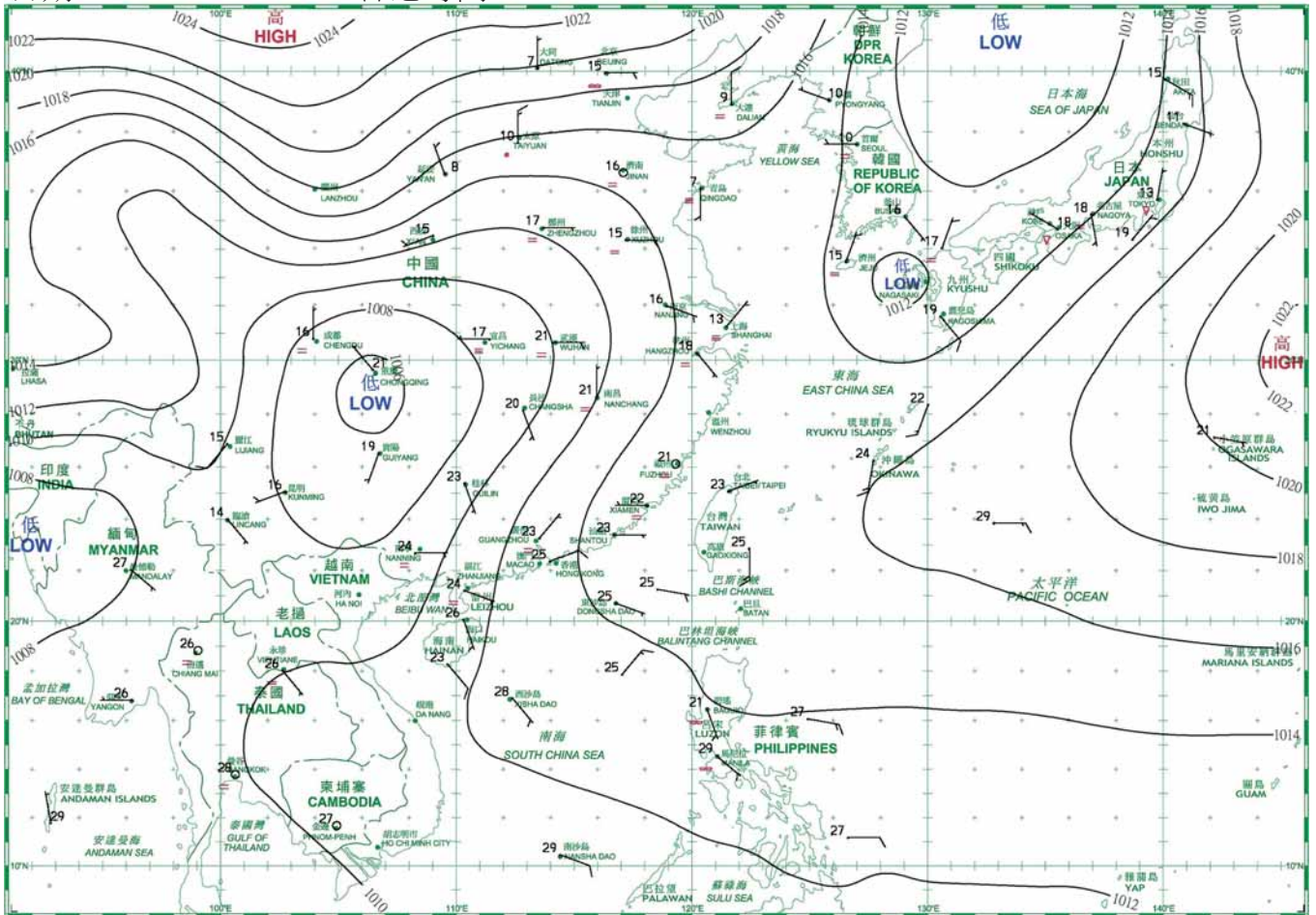
日期/Date: 06.04.2017 香港時間/HK Time: 08:00



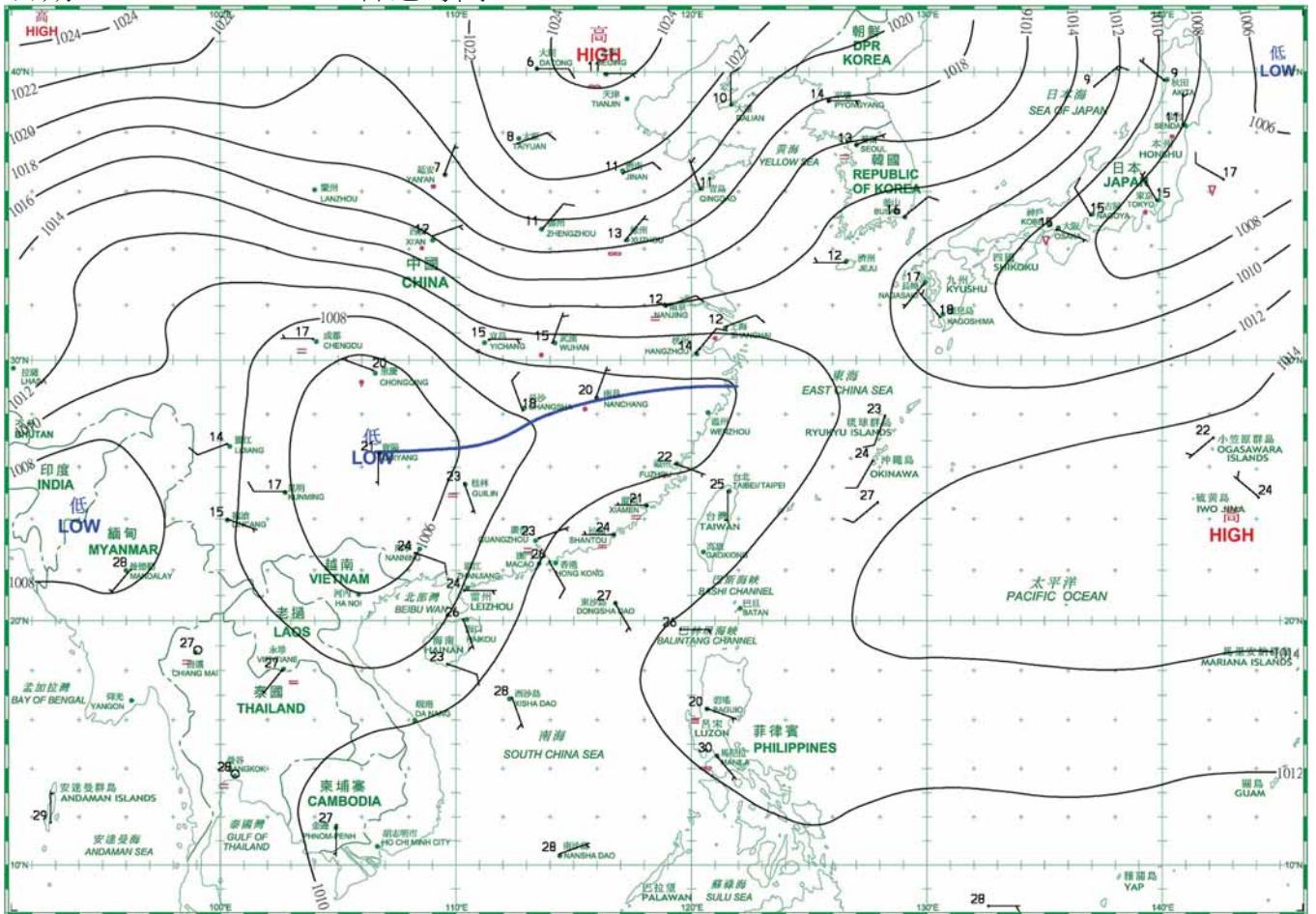
日期/Date: 07.04.2017 香港時間/HK Time: 08:00



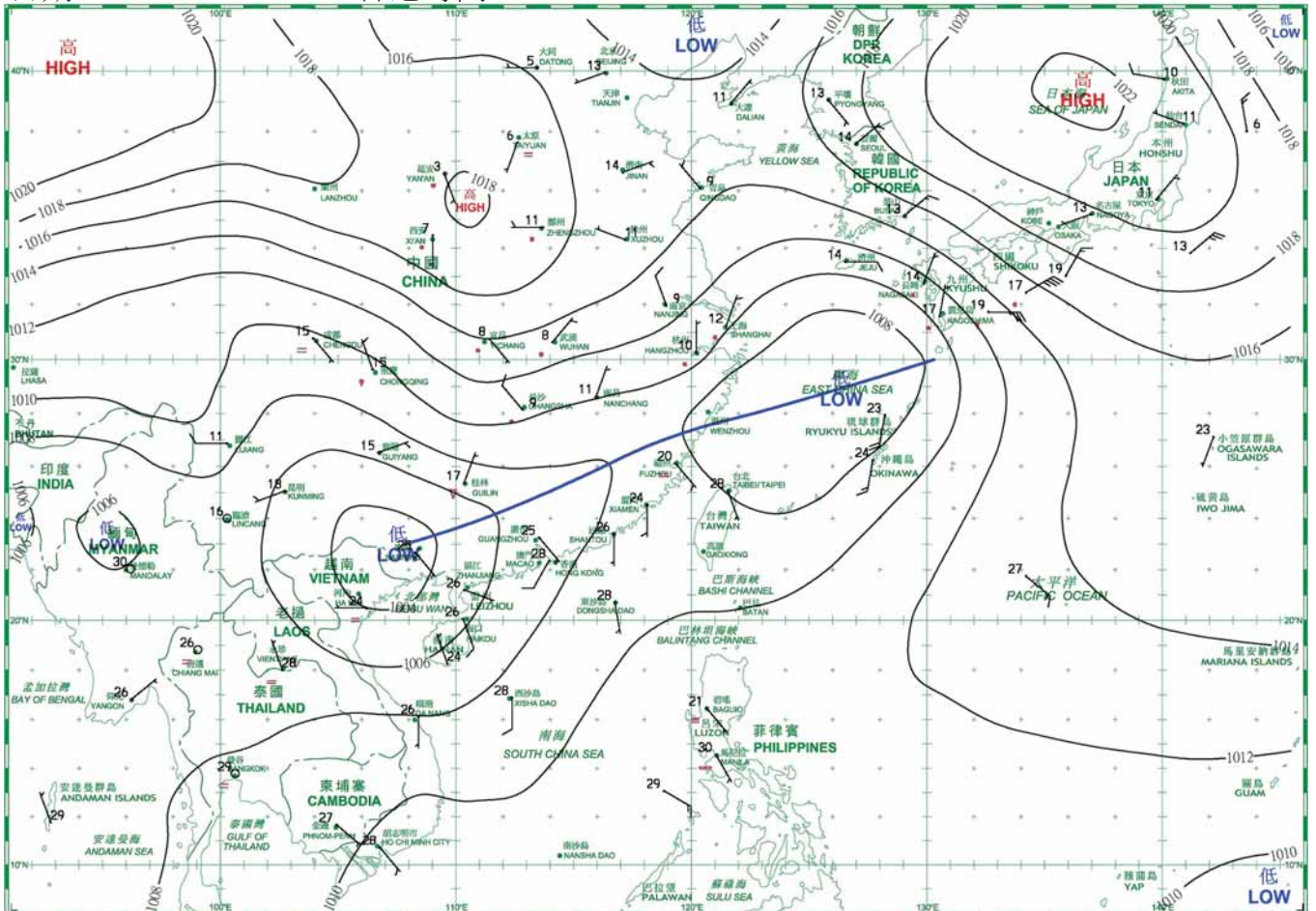
日期/Date: 08.04.2017 香港時間/HK Time: 08:00



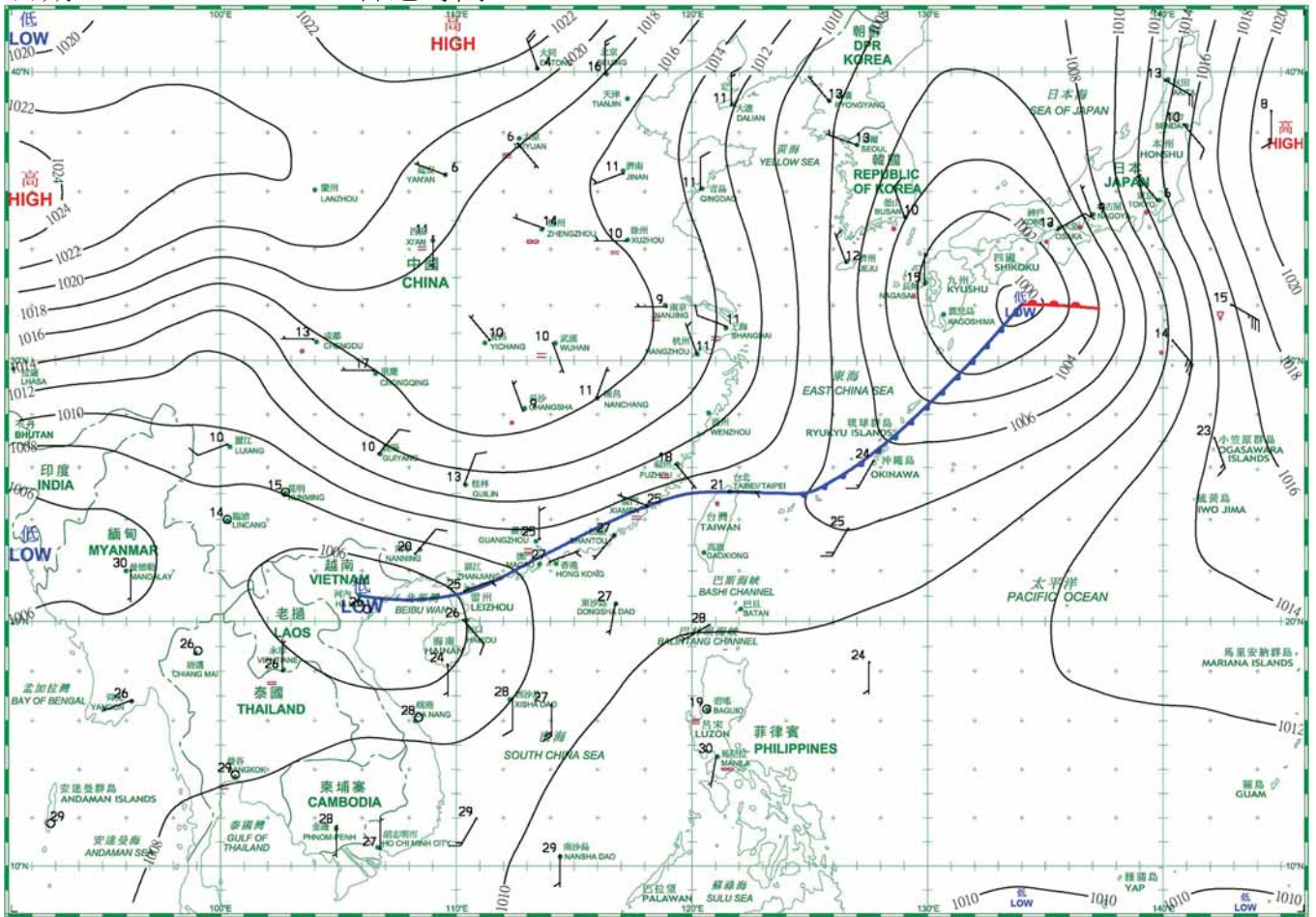
日期/Date: 09.04.2017 香港時間/HK Time: 08:00



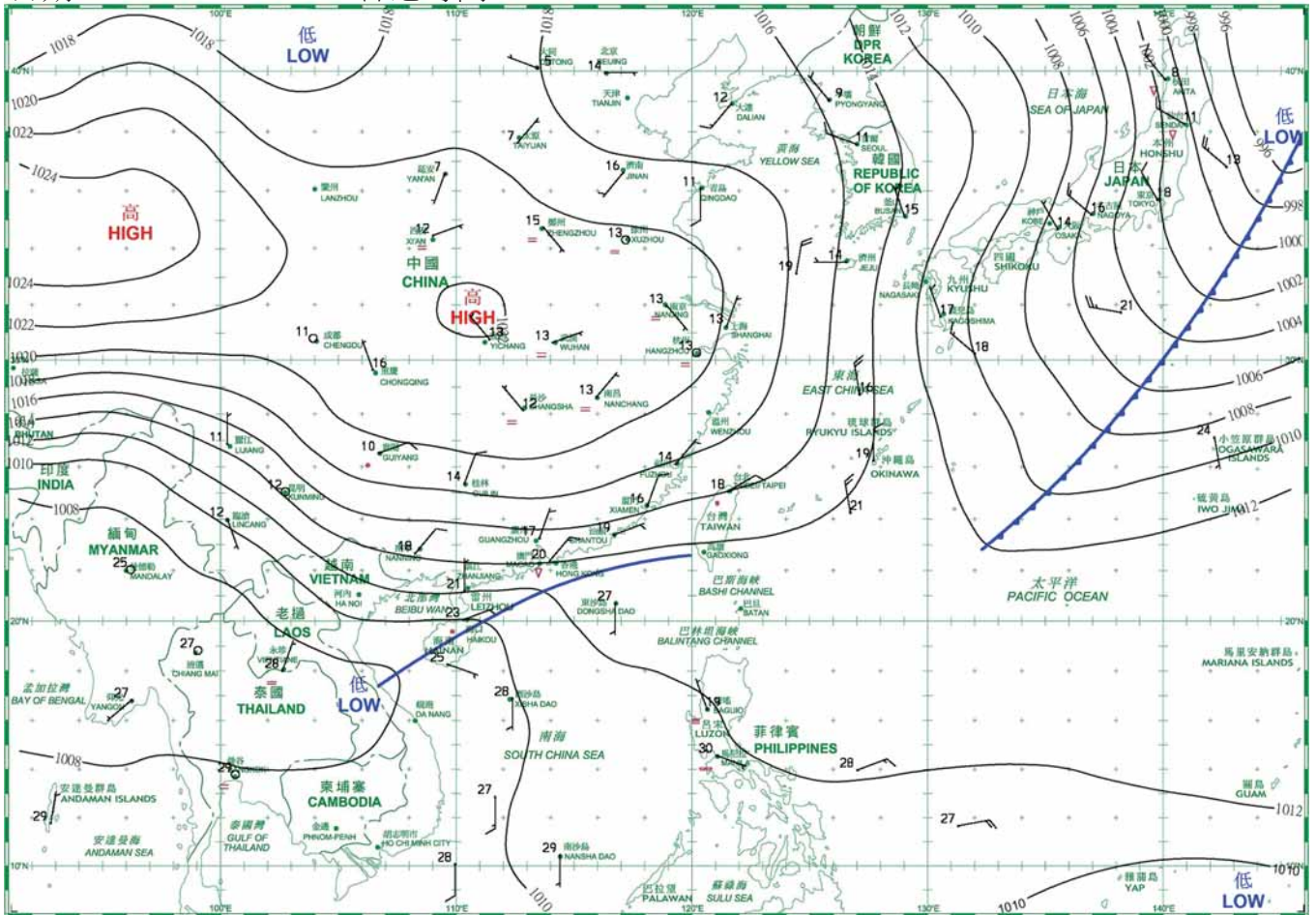
日期/Date: 10.04.2017 香港時間/HK Time: 08:00



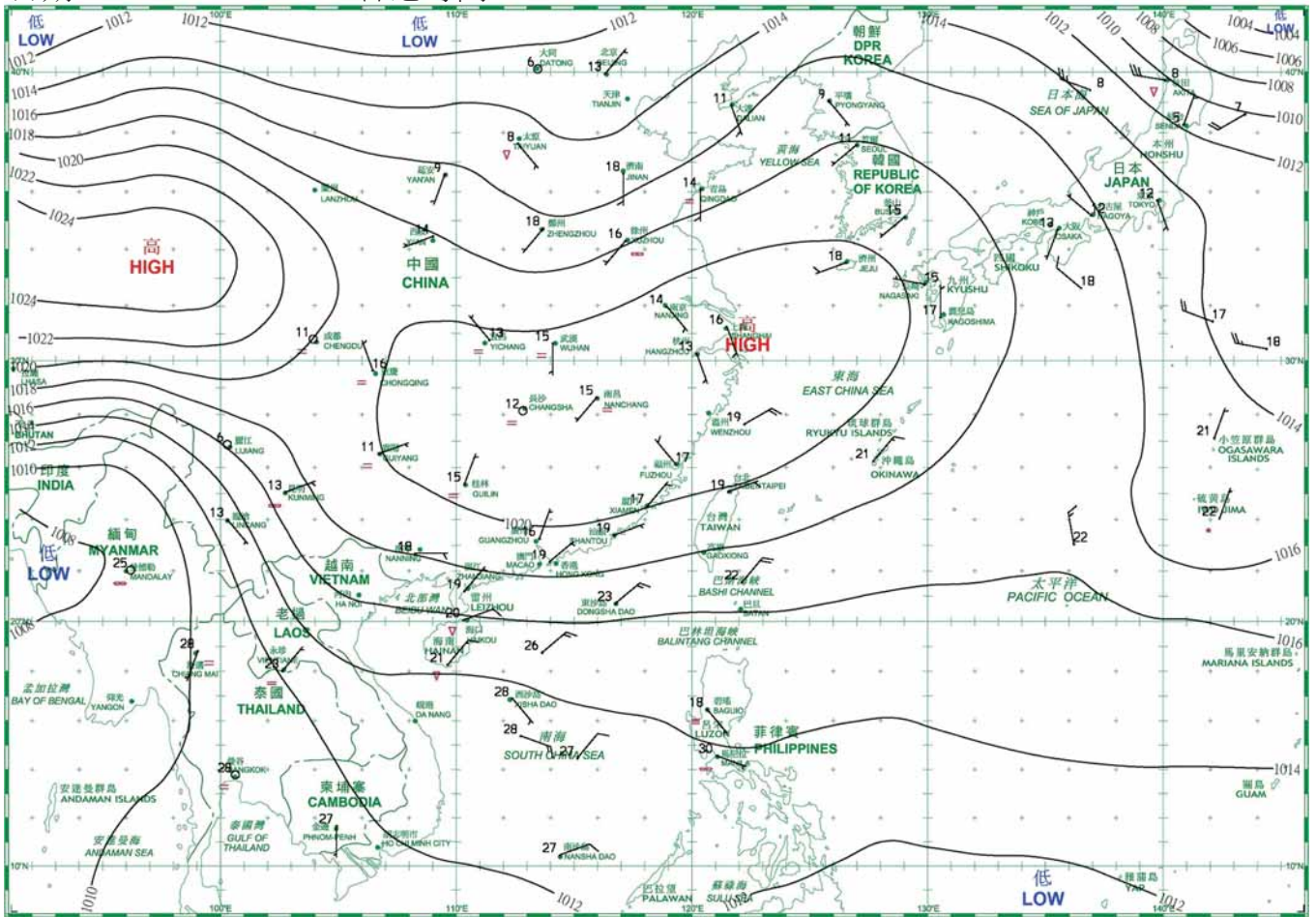
日期/Date: 11.04.2017 香港時間/HK Time: 08:00



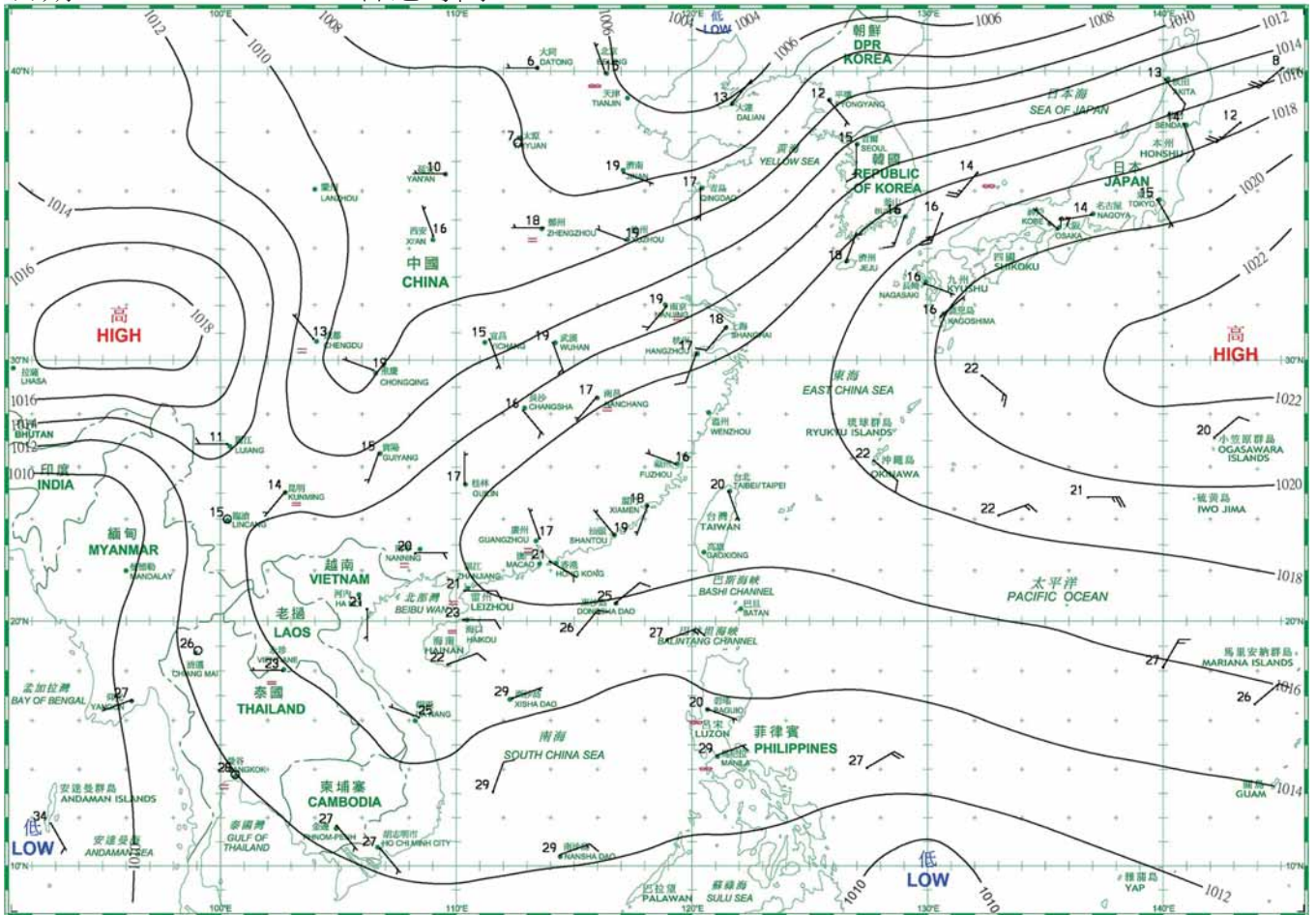
日期/Date: 12.04.2017 香港時間/HK Time: 08:00



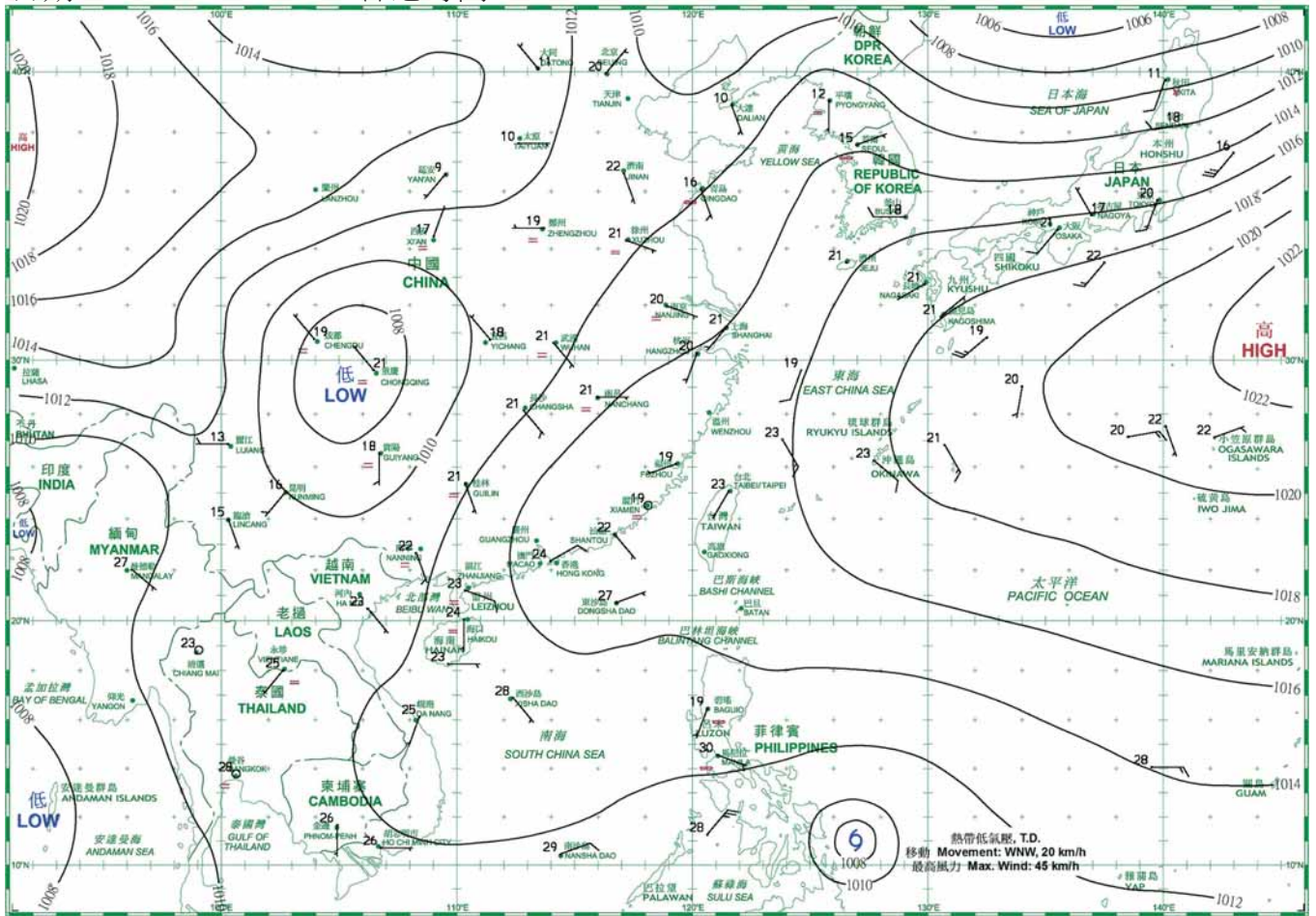
日期/Date: 13.04.2017 香港時間/HK Time: 08:00



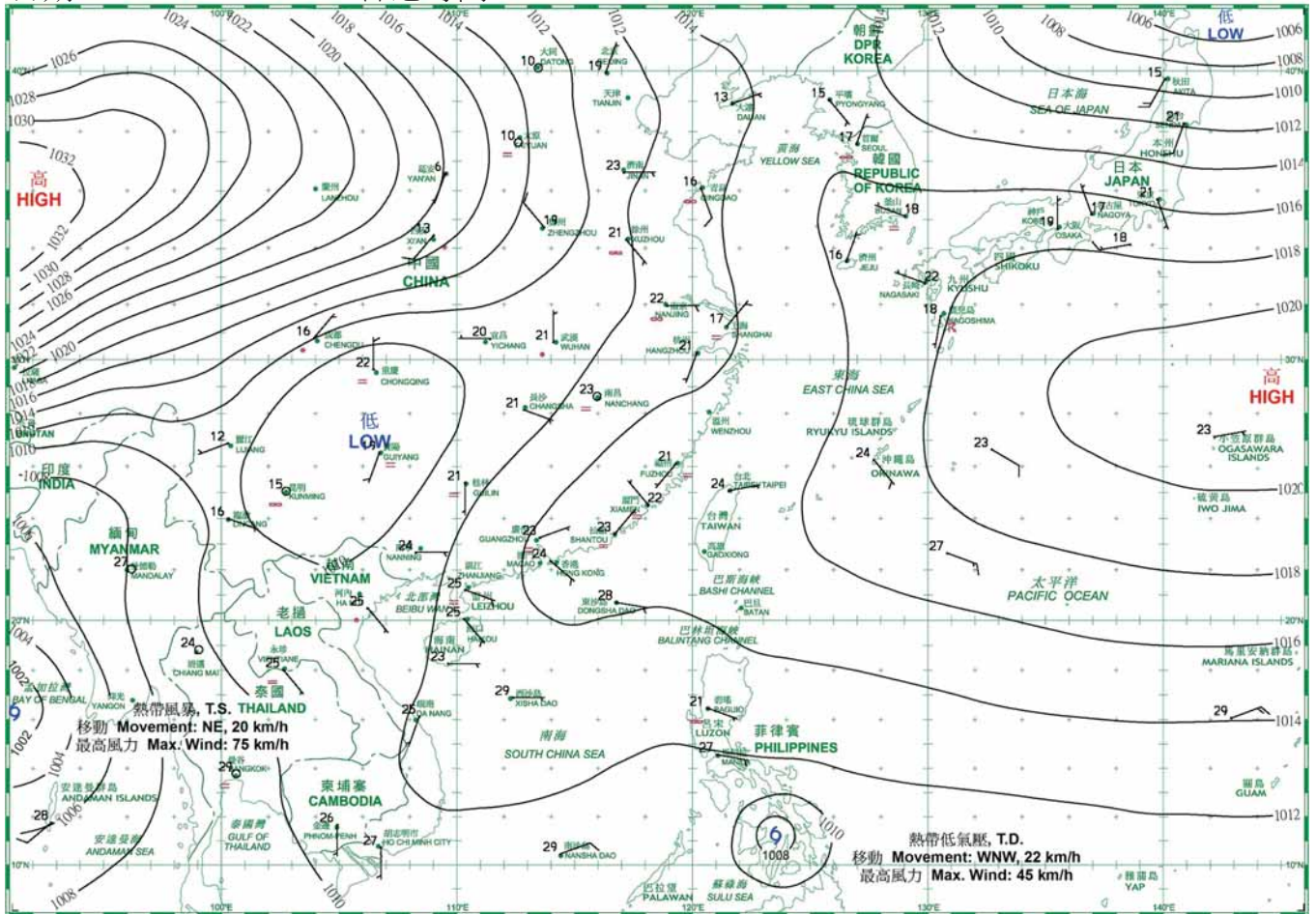
日期/Date: 14.04.2017 香港時間/HK Time: 08:00



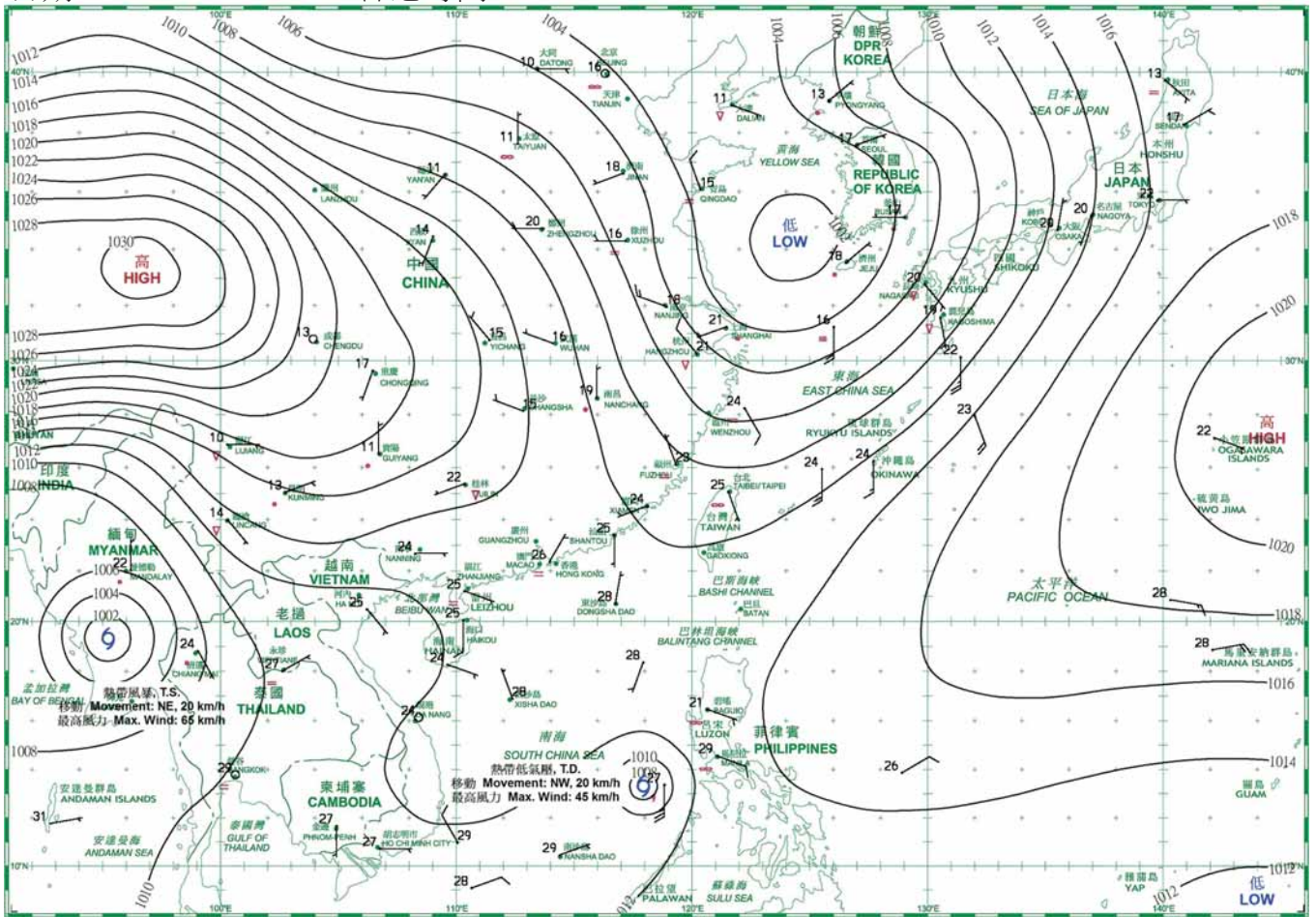
日期/Date: 15.04.2017 香港時間/HK Time: 08:00



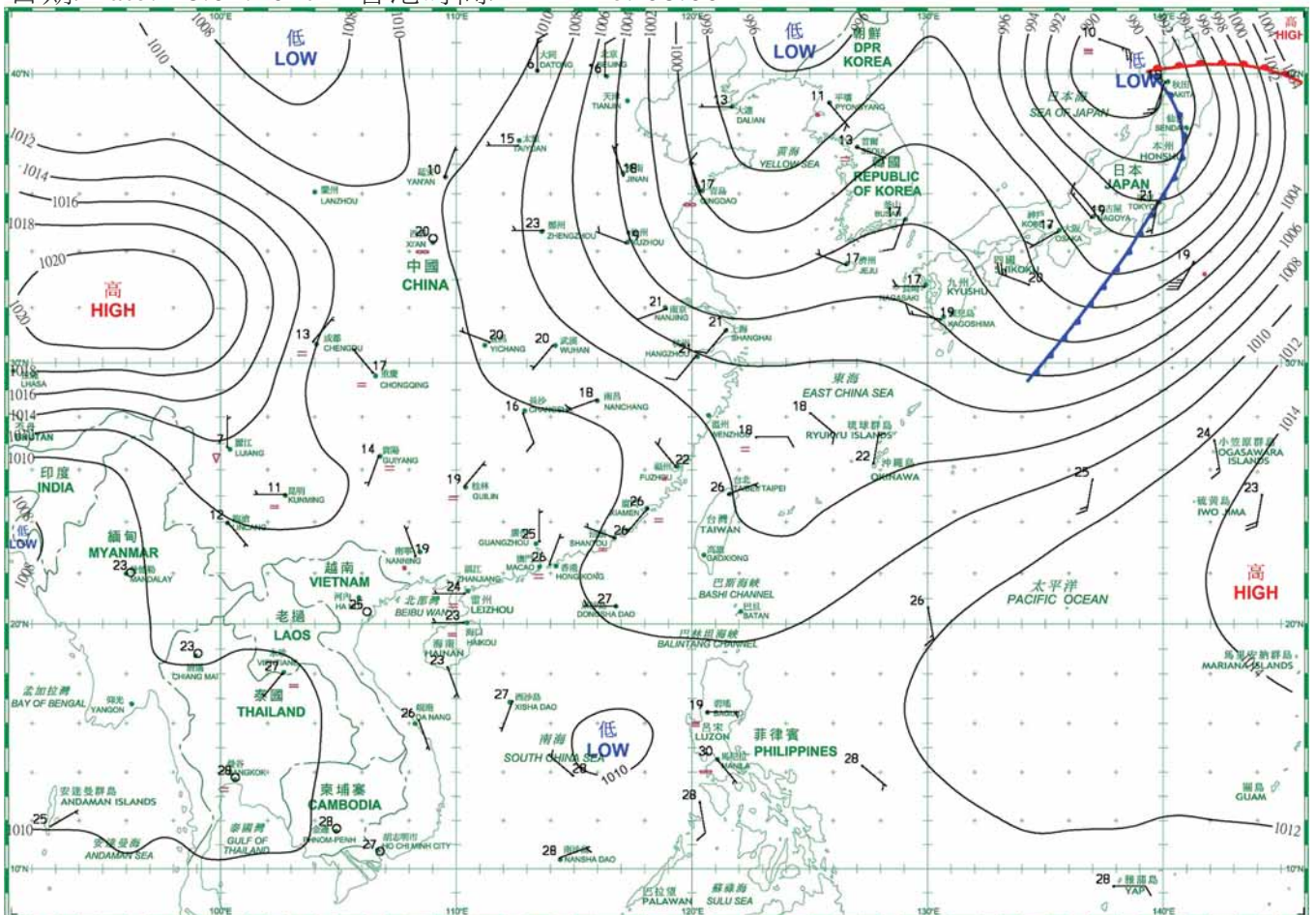
日期/Date: 16.04.2017 香港時間/HK Time: 08:00



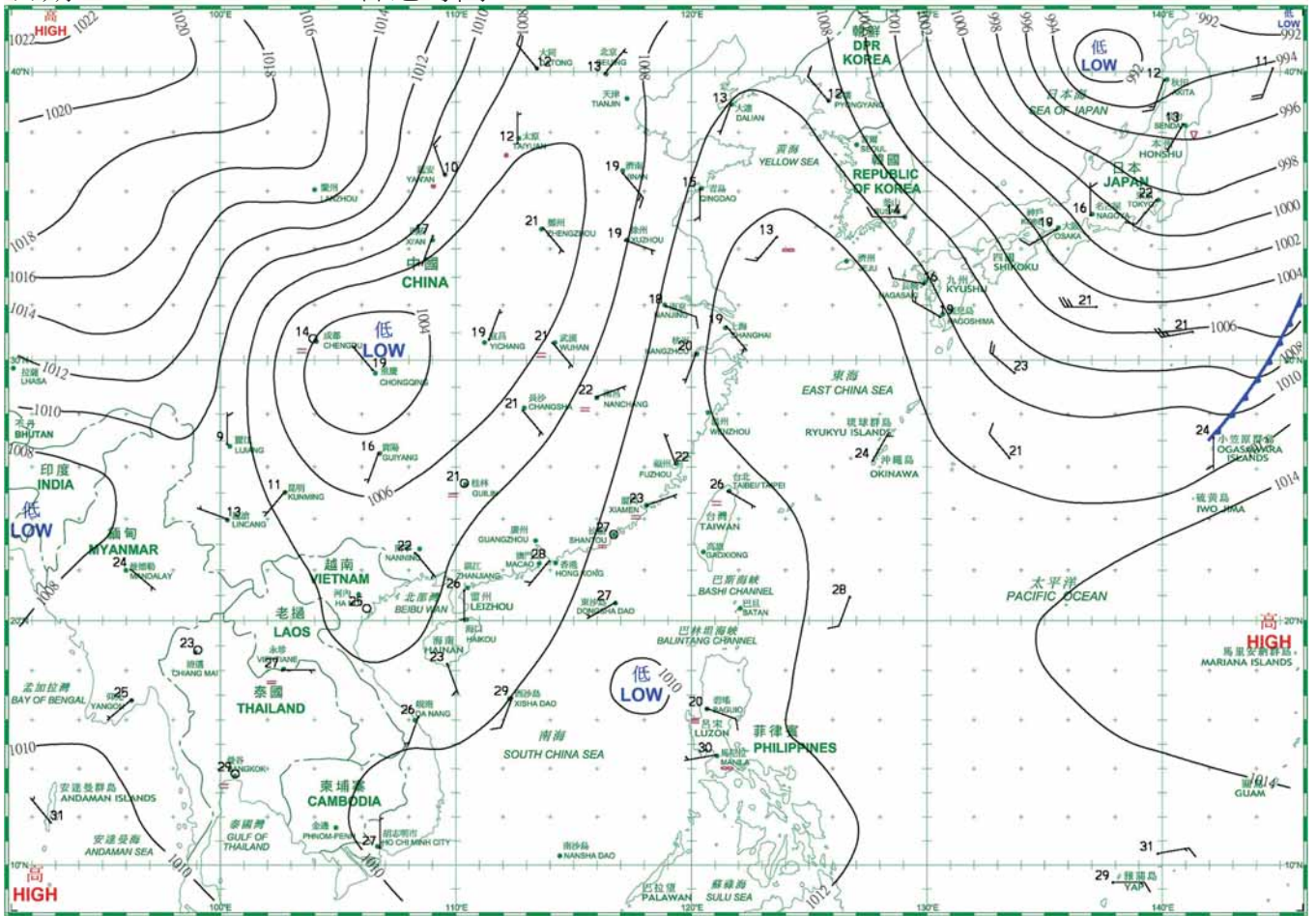
日期/Date: 17.04.2017 香港時間/HK Time: 08:00



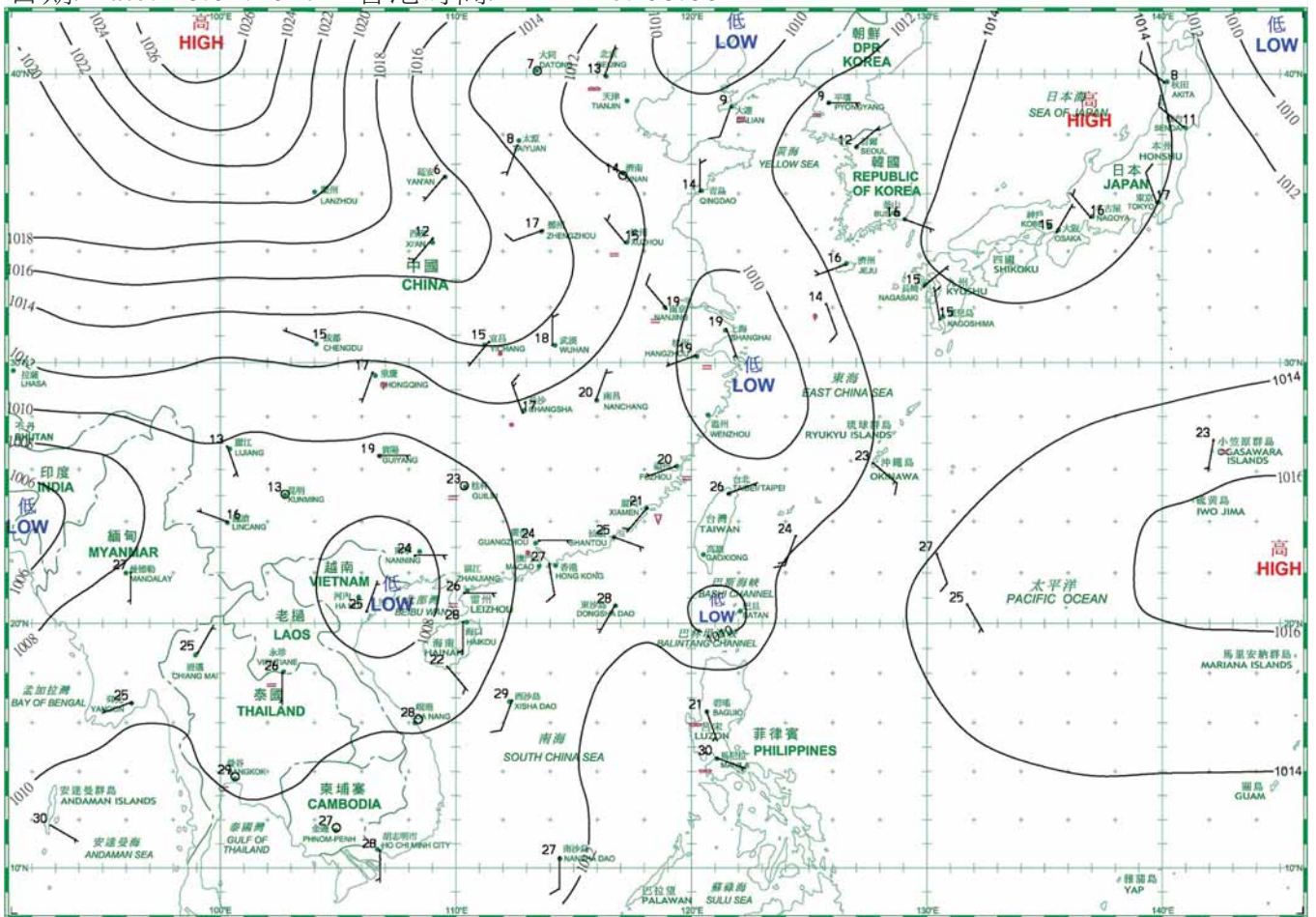
日期/Date: 18.04.2017 香港時間/HK Time: 08:00



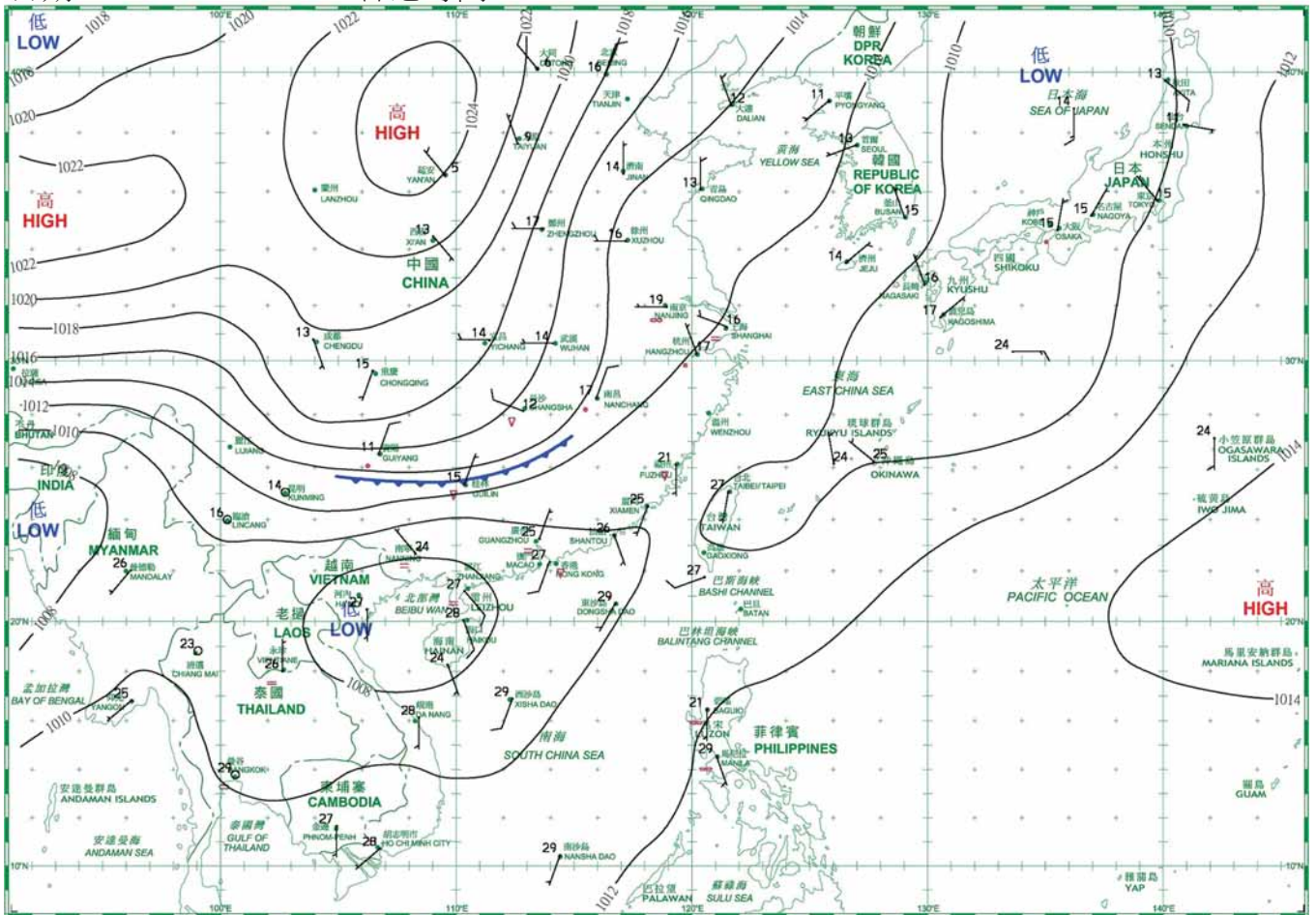
日期/Date: 19.04.2017 香港時間/HK Time: 08:00



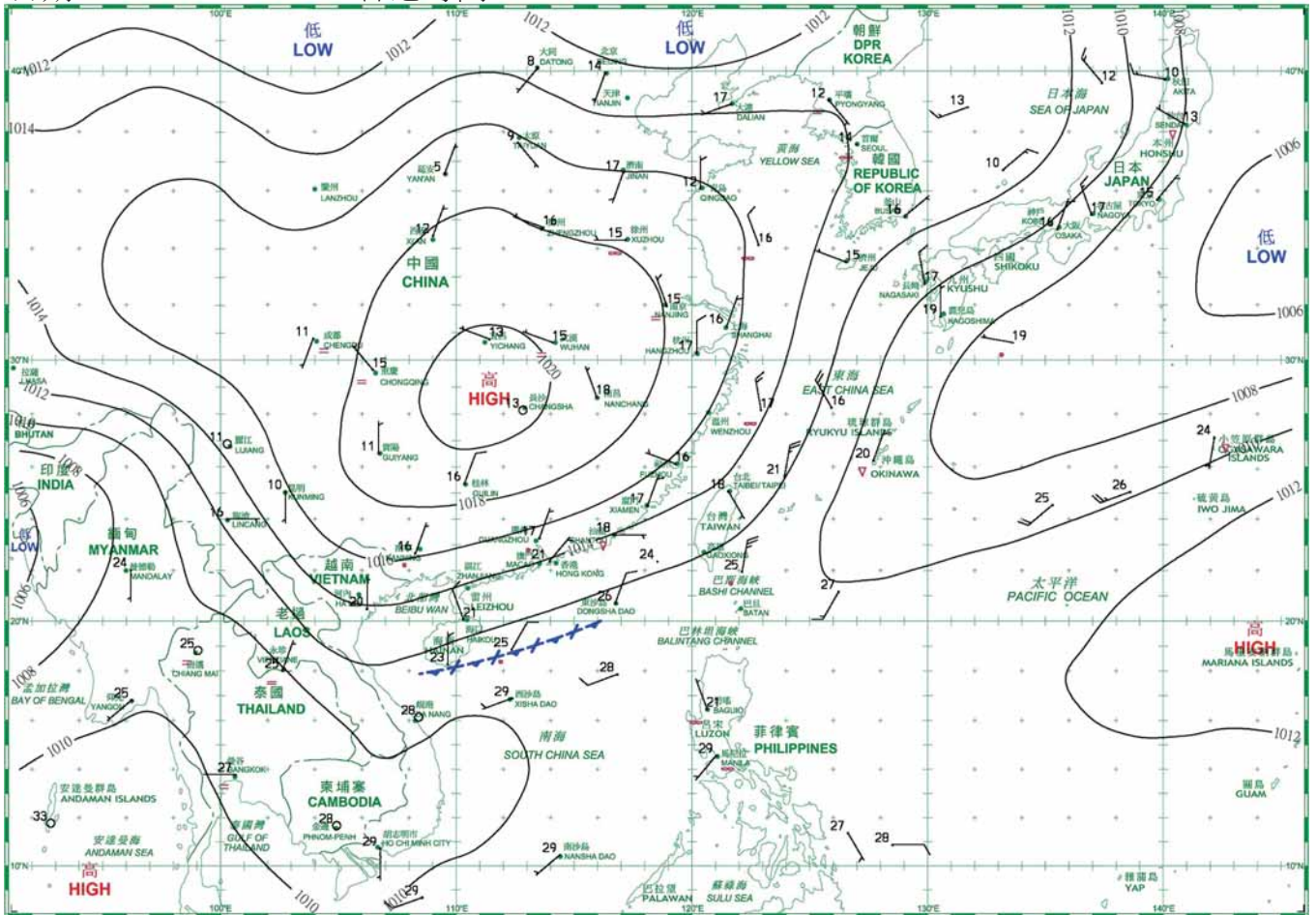
日期/Date: 20.04.2017 香港時間/HK Time: 08:00



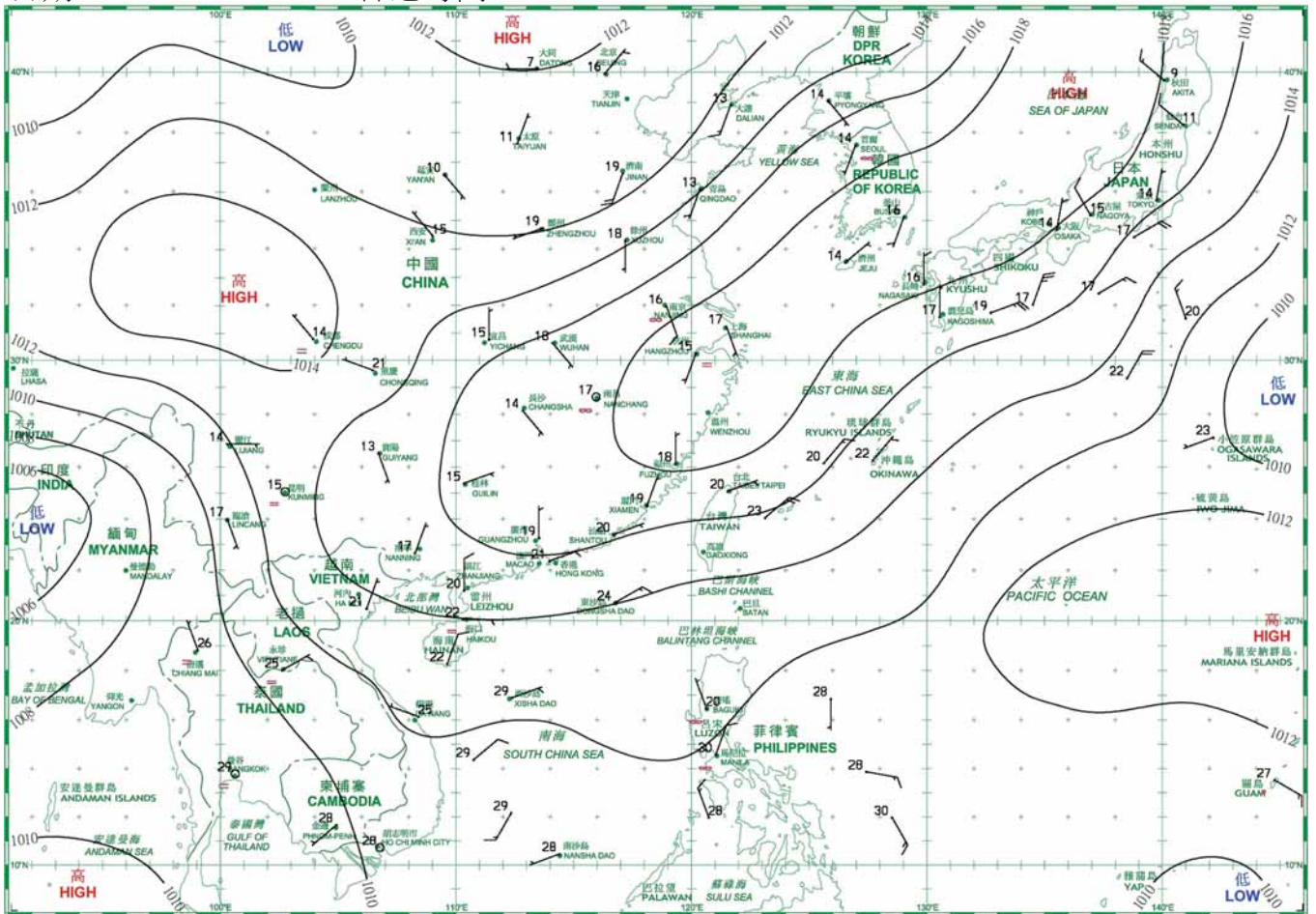
日期/Date: 21.04.2017 香港時間/HK Time: 08:00



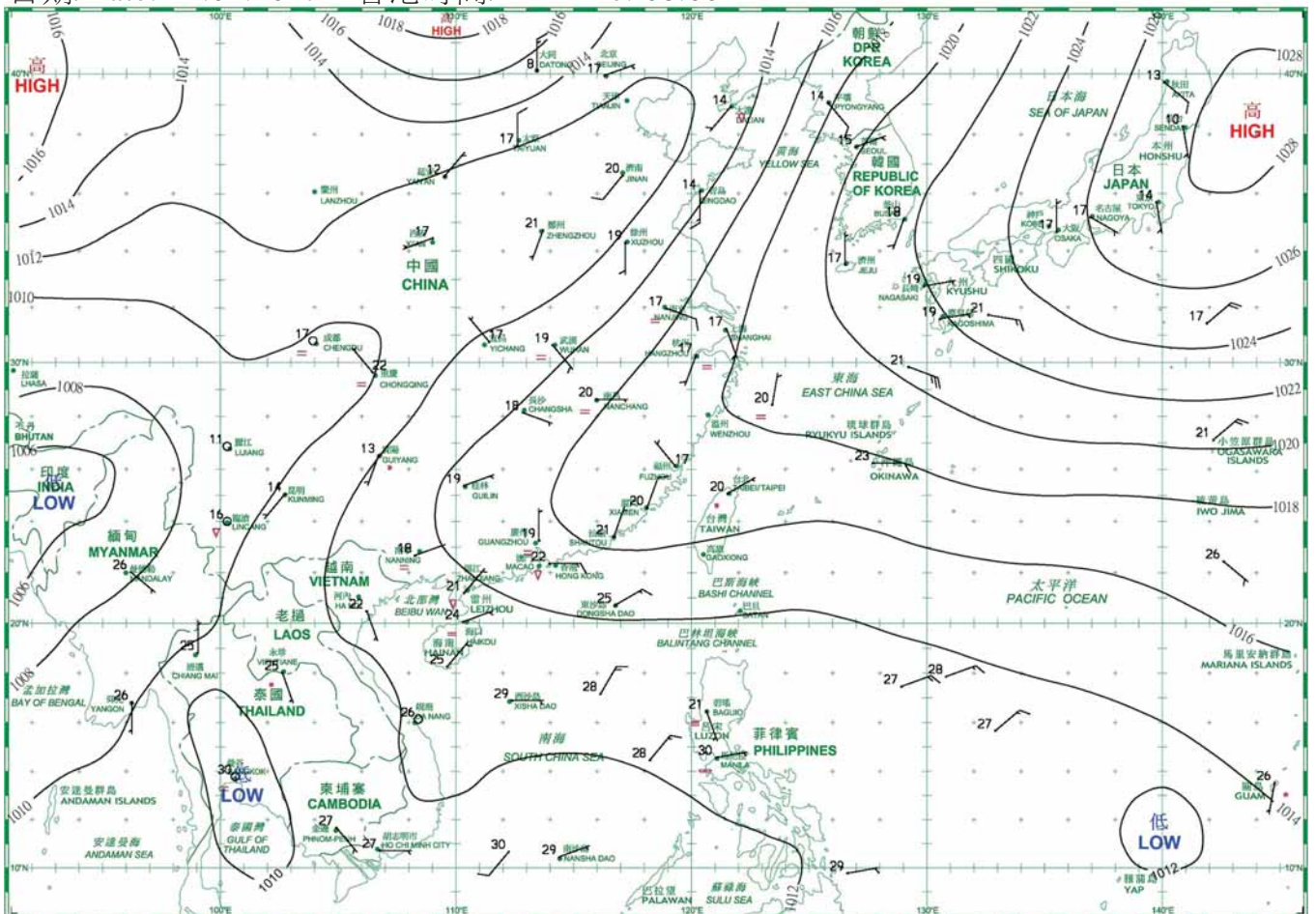
日期/Date: 22.04.2017 香港時間/HK Time: 08:00



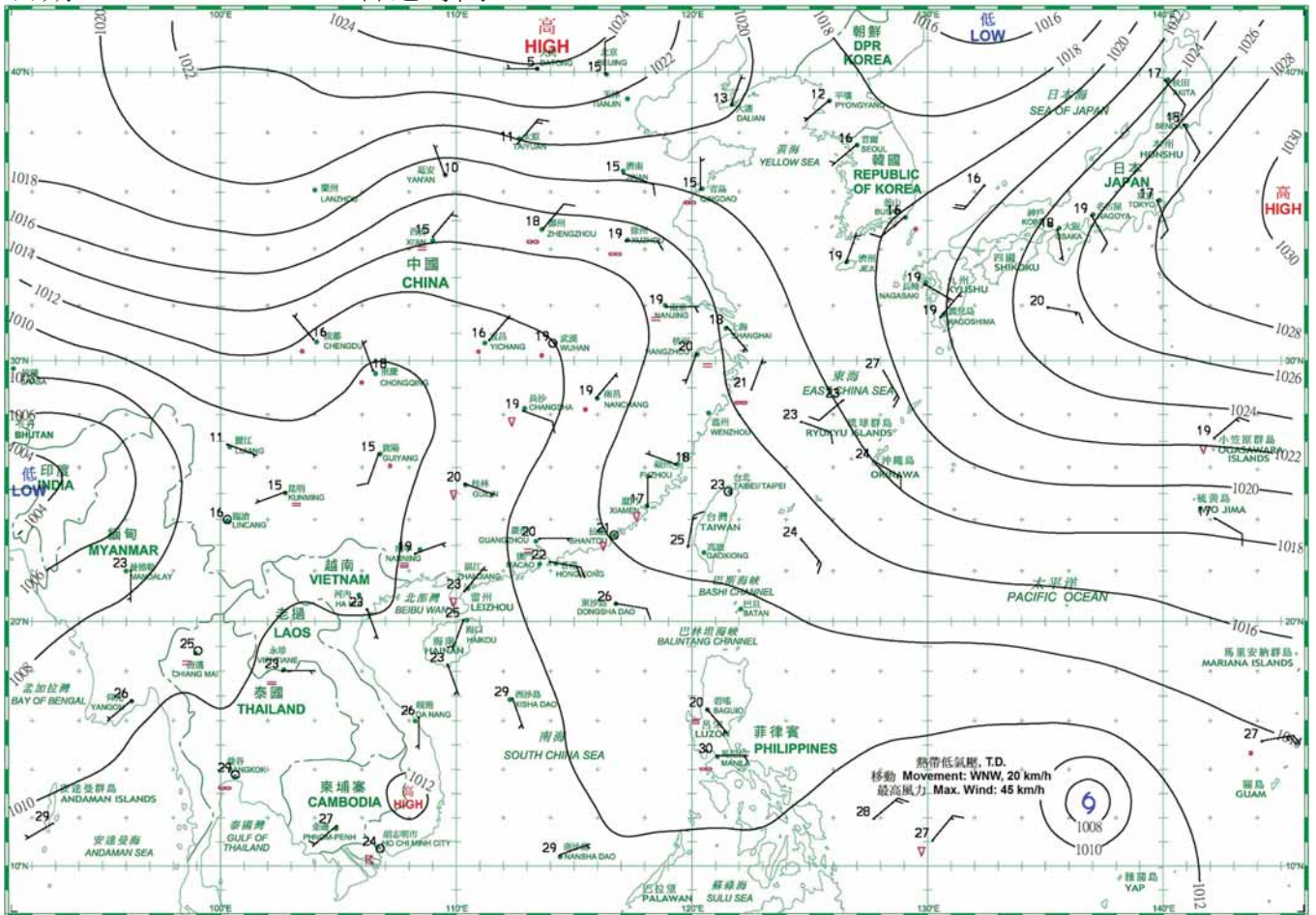
日期/Date: 23.04.2017 香港時間/HK Time: 08:00



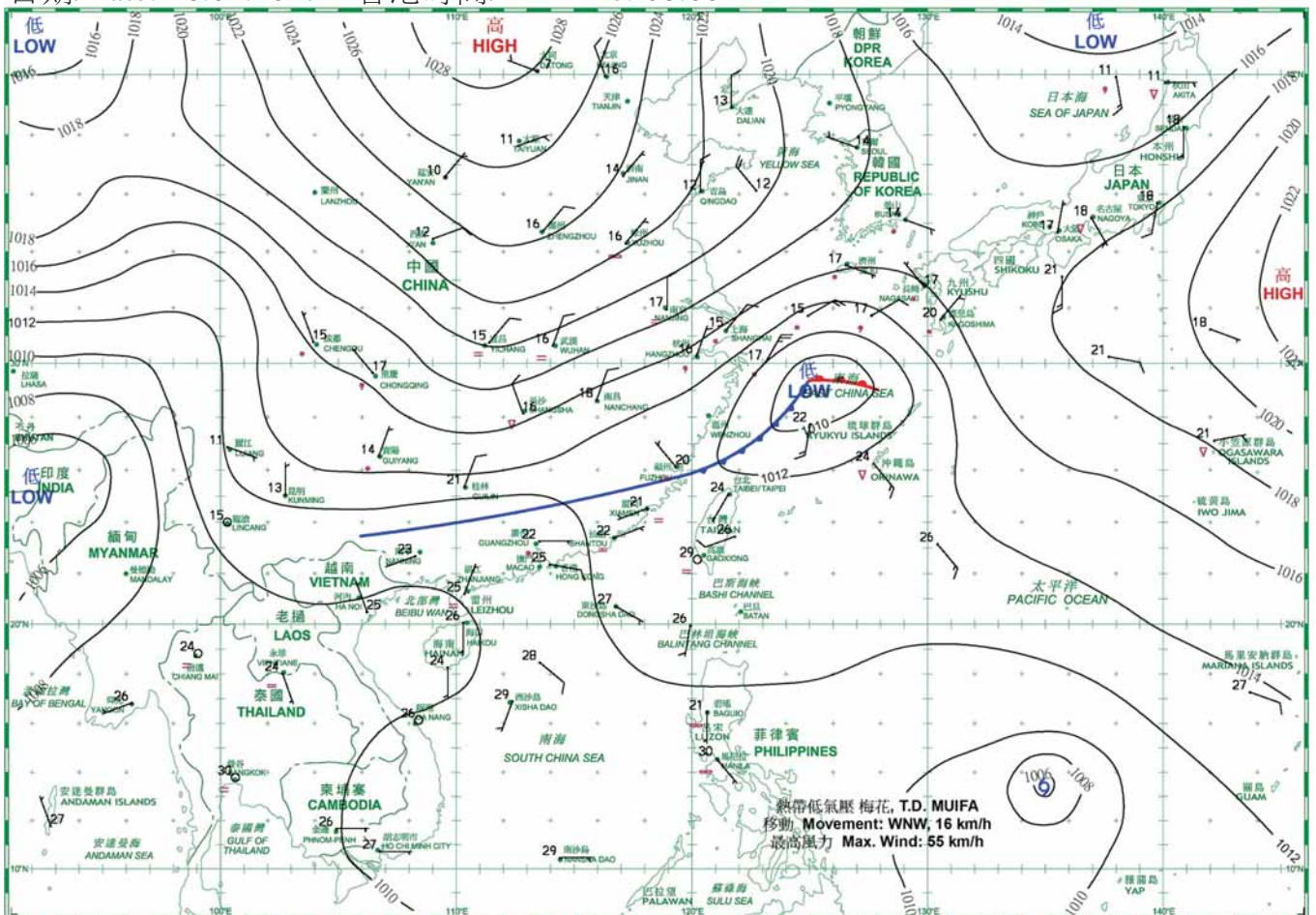
日期/Date: 24.04.2017 香港時間/HK Time: 08:00



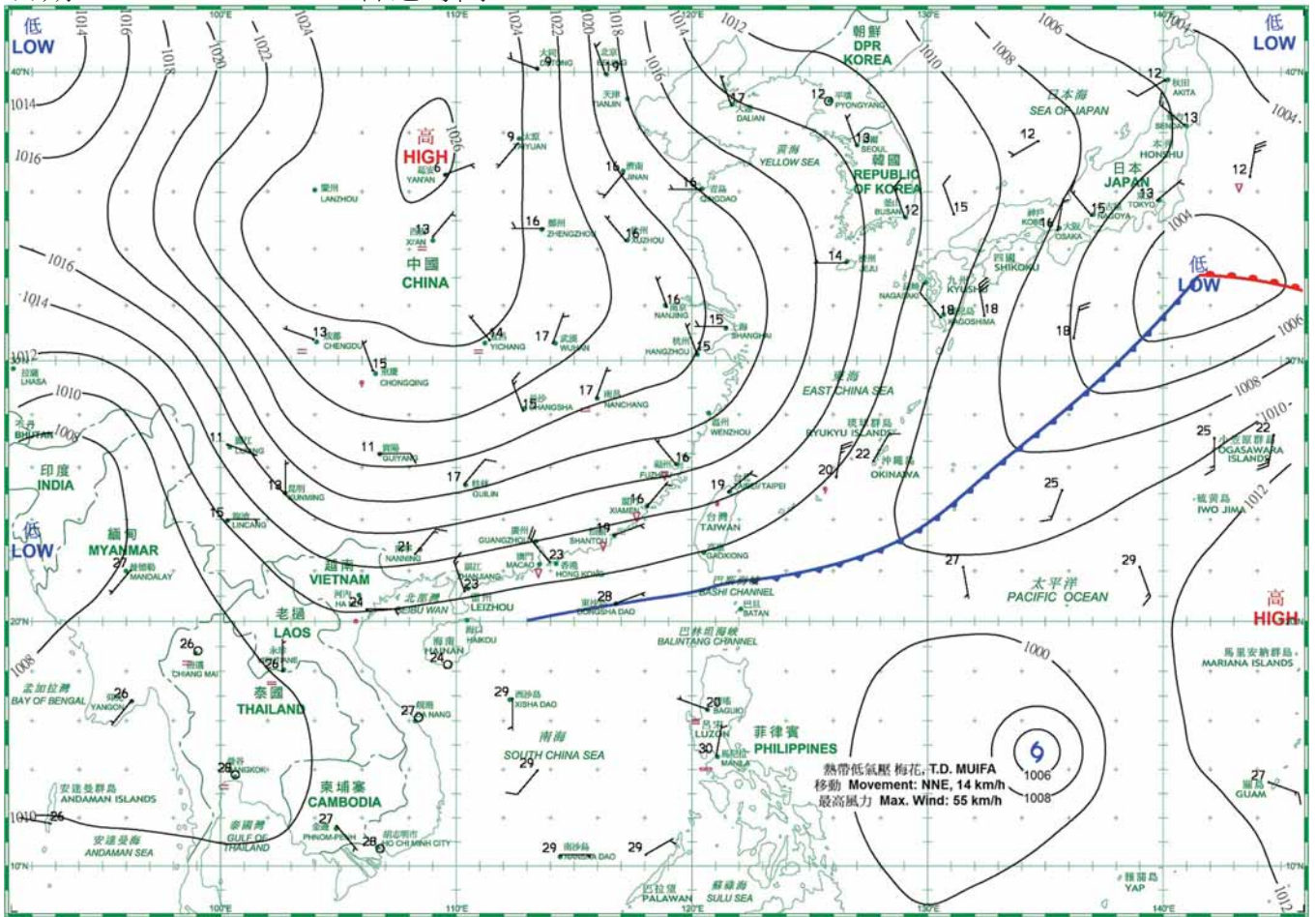
日期/Date: 25.04.2017 香港時間/HK Time: 08:00



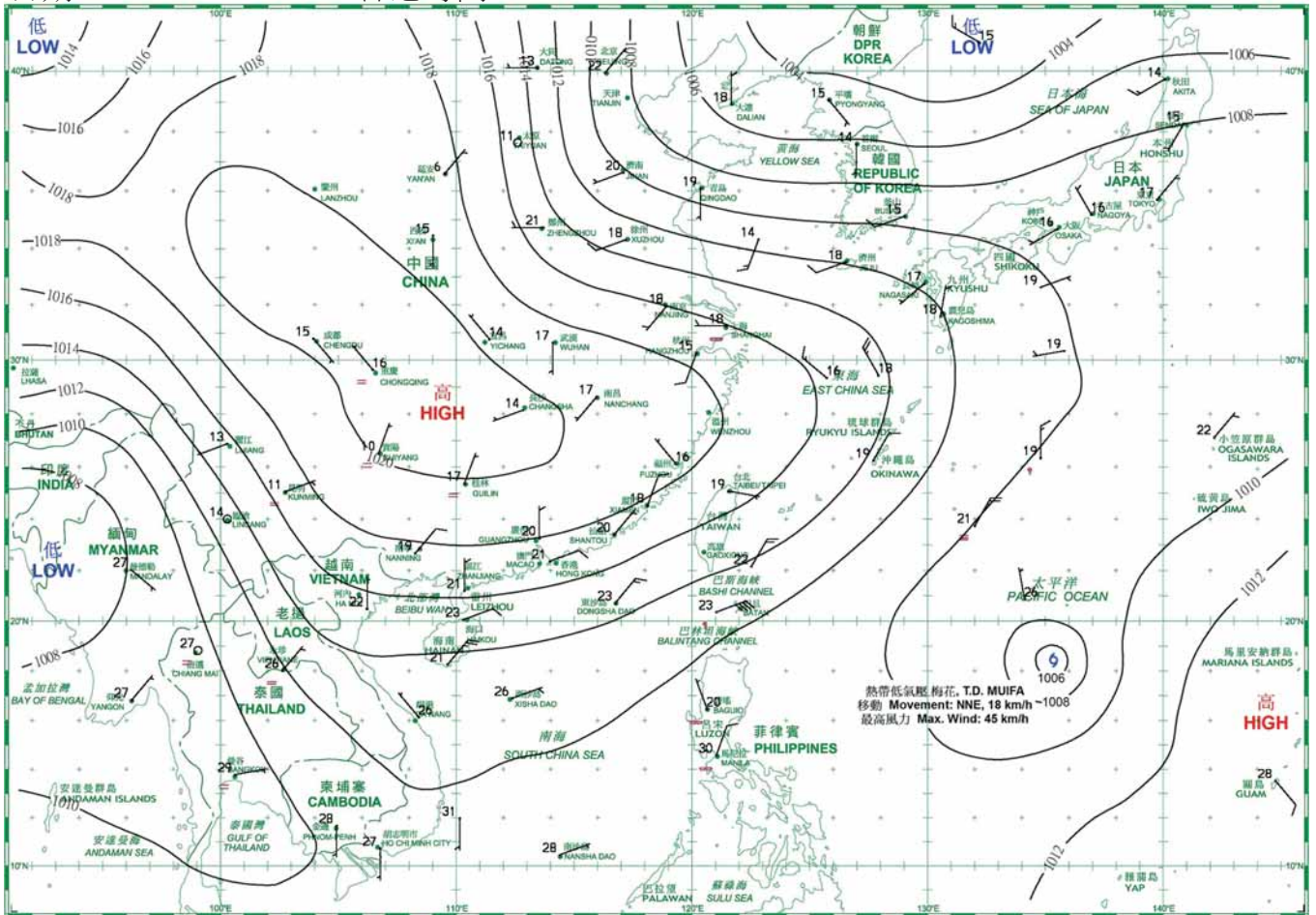
日期/Date: 26.04.2017 香港時間/HK Time: 08:00



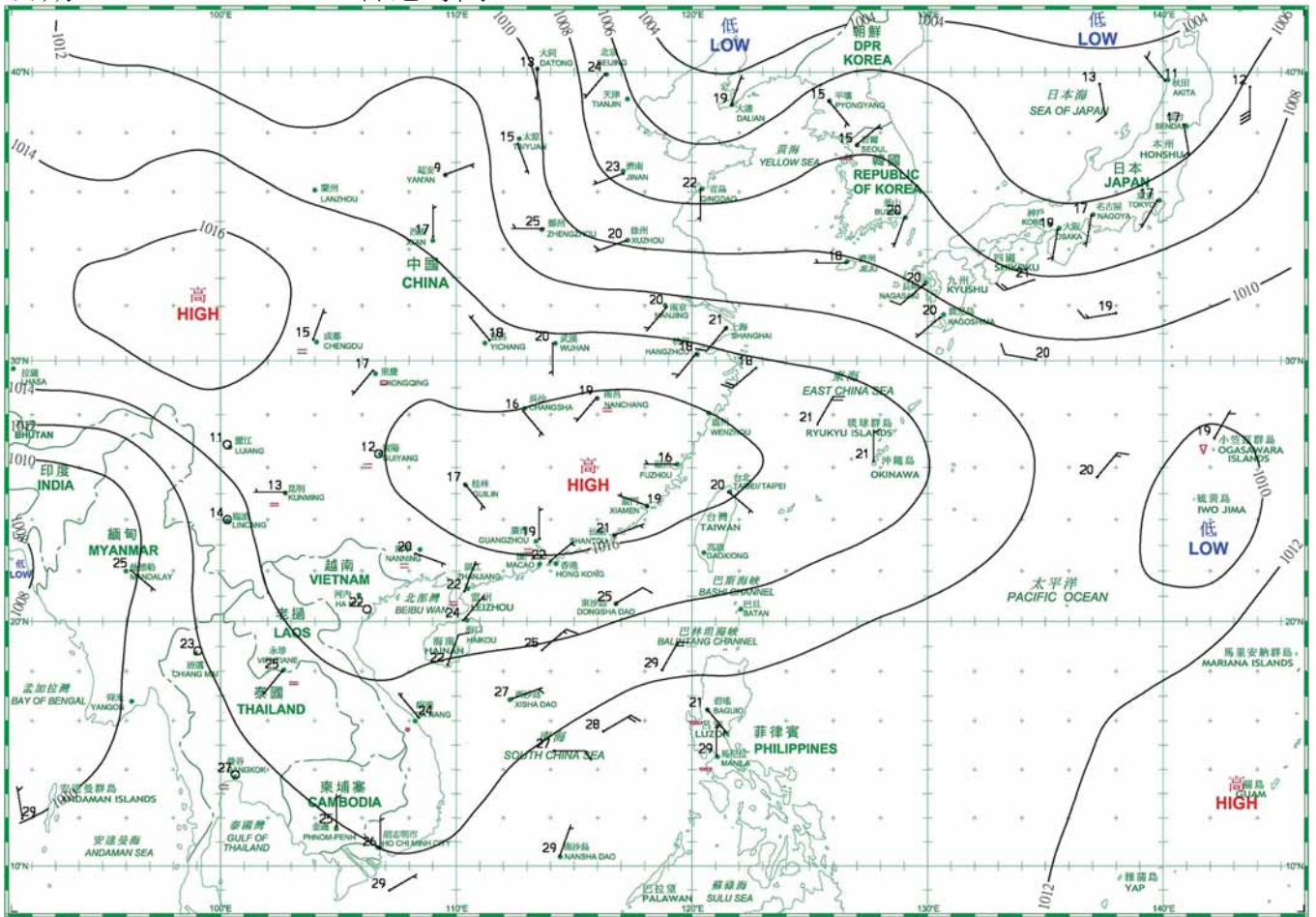
日期/Date: 27.04.2017 香港時間/HK Time: 08:00



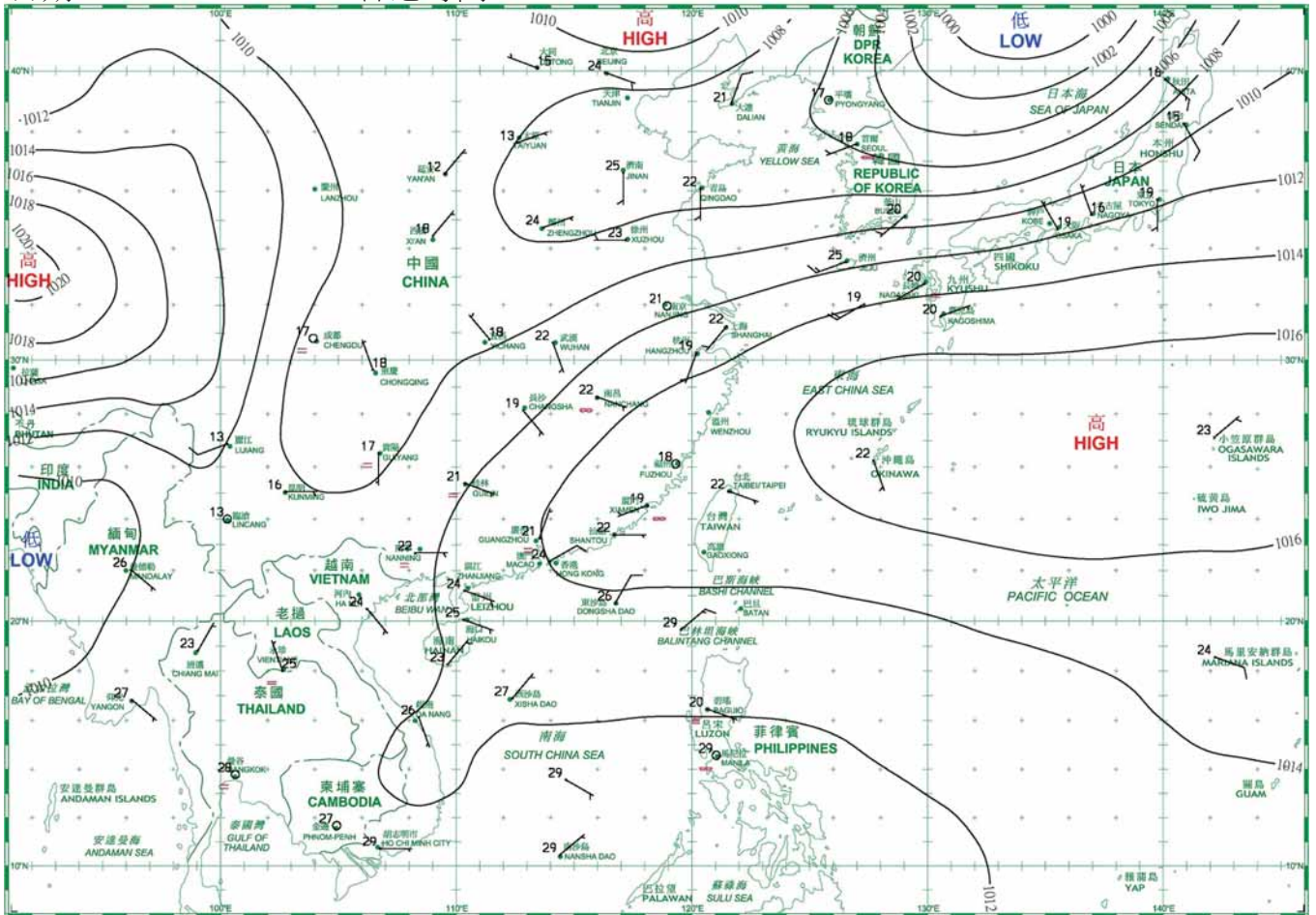
日期/Date: 28.04.2017 香港時間/HK Time: 08:00



日期/Date: 29.04.2017 香港時間/HK Time: 08:00



日期/Date: 30.04.2017 香港時間/HK Time: 08:00



4.1.1 二零一七年四月香港氣象觀測摘錄(一)

4.1.1 Extract of Meteorological Observations in Hong Kong (Part 1), April 2017

日期 Date	平均氣壓 Mean Pressure	氣 溫 Air Temperature			平均 露點溫度 Mean Dew Point Temperature	平均 相對濕度 Mean Relative Humidity	平均雲量 Mean Amount of Cloud	總雨量 Total Rainfall
		最高 Maximum	平均 Mean	最低 Minimum				
四月 April	百帕斯卡 hPa	°C	°C	°C	°C	%	%	毫米 mm
1	1019.9	23.9	18.7	15.5	13.0	70	35	0.2
2	1021.5	24.2	19.9	17.0	12.5	64	17	-
3	1020.8	24.5	20.7	17.5	14.4	68	22	-
4	1018.4	26.0	21.9	19.3	17.6	77	51	-
5	1014.8	27.9	23.4	20.9	19.8	81	80	-
6	1012.5	25.0	23.5	22.5	21.3	87	86	0.3
7	1012.4	27.9	24.5	22.6	21.6	84	63	-
8	1012.2	27.5	25.0	23.0	22.1	85	62	-
9	1009.4	27.9	25.8	23.5	22.9	84	77	-
10	1006.6	28.1	27.0	26.3	23.8	83	87	Tr
11	1007.7	27.8	26.1	22.2	24.4	90	89	0.6
12	1013.2	22.8	20.6	18.2	18.8	89	88	21.5
13	1017.4	21.5	20.0	18.8	16.4	80	86	Tr
14	1015.2	24.7	21.9	19.9	17.9	78	81	-
15	1013.5	26.9	23.6	21.6	21.1	86	84	-
16	1013.3	30.2	25.7	23.0	22.2	82	58	Tr
17	1010.9	29.4	26.0	23.7	22.0	79	61	Tr
18	1008.9	30.7	26.7	23.9	22.6	79	48	-
19	1009.1	29.4	26.7	24.7	22.5	78	49	-
20	1009.8	27.5	26.1	25.1	23.6	86	84	3.1
21	1008.1	29.4	26.2	22.8	24.0	88	90	7.8
22	1012.9	24.5	20.6	18.5	16.7	79	90	6.6
23	1014.8	21.8	20.8	19.9	17.7	83	88	1.4
24	1014.3	22.8	21.5	20.9	18.5	83	88	Tr
25	1012.4	22.9	21.9	20.7	20.6	92	89	10.9
26	1010.9	26.8	23.7	22.4	22.9	95	89	2.9
27	1012.5	24.0	22.3	20.6	20.2	88	89	3.5
28	1015.2	24.8	21.8	20.2	16.8	74	67	-
29	1014.4	27.3	23.0	19.9	18.3	75	35	-
30	1013.3	28.2	24.0	21.4	19.3	75	25	-
平均/總值 Mean/Total	1013.2	26.2	23.3	21.2	19.8	81	69	58.8
正常* Normal*	1012.9	25.0	22.6	20.8	19.4	83	81	174.7
觀測站 Station	天文台 Hong Kong Observatory							

天文台於四月十日 16 時 38 分錄得本月最低氣壓 1004.1 百帕斯卡。

The minimum pressure recorded at the Hong Kong Observatory was 1004.1 hectopascals at 1638 HKT on 10 April.

天文台於四月十八日 15 時 8 分錄得本月最高氣溫 30.7 °C。

The maximum air temperature recorded at the Hong Kong Observatory was 30.7 °C at 1508 HKT on 18 April.

天文台於四月一日 5 時 23 分錄得本月最低氣溫 15.5 °C。

The minimum air temperature recorded at the Hong Kong Observatory was 15.5 °C at 0523 HKT on 1 April.

天文台於四月二十一日 16 時 22 分錄得本月最高1分鐘平均降雨率 103 毫米/小時。

The maximum 1-minute mean rainfall rate recorded at the Hong Kong Observatory was 103 millimetres per hour at 1622 HKT on 21 April.

* 1981-2010 氣候平均值 (除特別列明外) (<http://www.hko.gov.hk/wxinfo/climat/normal/cnormal04.htm>)

* 1981-2010 Climatological normal, unless otherwise specified (<http://www.hko.gov.hk/wxinfo/climat/normal/enormal04.htm>)

Tr - 微量 (降雨量少於 0.05 毫米)

Tr - Trace of rainfall (amount less than 0.05 mm)

4.1.2 二零一七年四月香港氣象觀測摘錄(二)

4.1.2 Extract of Meteorological Observations in Hong Kong (Part 2), April 2017

日期 Date	出現低能見度的時數# Number of hours of Reduced Visibility#	總日照 Total Bright Sunshine	每日太陽總輻射 Daily Global Solar Radiation	總蒸發量 Total Evaporation	盛行風向 Prevailing Wind Direction	平均風速 Mean Wind Speed
四月 April	小時 hours	小時 hours	兆焦耳/米 ² MJ/m ²	毫米 mm	度 degrees	公里/小時 km/h
1	0	10.1	25.74	3.7	010	24.1
2	0	10.9	26.48	4.8	090	30.8
3	0	10.6	24.28	3.9	080	34.0
4	0	9.9	23.93	3.7	080	31.4
5	0	6.5	20.50	3.3	050	22.0
6	0	-	7.51	1.4	050	17.3
7	1	5.1	16.61	2.9	140	6.8
8	0	2.2	11.69	1.9	050	6.8
9	0	2.3	12.40	2.4	190	12.0
10	0	0.2	4.77	1.3	200	27.7
11	1	-	4.27	1.7	210	17.0
12	0	0.2	3.78	3.2	020	26.3
13	0	-	6.37	1.6	040	22.8
14	0	4.0	15.57	2.4	080	17.5
15	0	4.9	17.01	2.7	040	12.2
16	3	7.5	21.39	3.9	070	12.5
17	0	8.8	24.31	4.9	220	15.7
18	1	10.5	22.61	4.5	250	23.5
19	0	10.5	24.74	4.5	250	19.5
20	0	1.2	6.58	1.5	170	17.4
21	0	0.6	5.42	4.5	180	25.2
22	0	0.1	4.96	2.1	010	26.1
23	0	-	4.15	0.8	070	23.7
24	0	0.1	7.47	1.3	070	32.4
25	1	-	3.19	0.9	080	25.2
26	1	1.0	10.40	2.5	050	12.7
27	0	0.1	4.32	2.2	010	26.9
28	0	2.3	16.03	2.4	090	17.7
29	0	9.9	22.61	3.3	160	9.6
30	0	10.8	23.90	3.9	120	7.3
平均/總值 Mean/Total	8	130.3	14.10	84.1	070	20.1
正常* Normal*	86.9 §	101.7	11.60	83.8	070	20.9
觀測站 Station	香港國際機場 Hong Kong International Airport		京士柏 King's Park		橫瀾島 [^] Waglan Island [^]	

橫瀾島於四月二十一日 16 時 34 分錄得本月最高陣風 92 公里/小時，風向 300 度。

The maximum gust peak speed recorded at Waglan Island was 92 kilometres per hour from 300 degrees at 1634 HKT on 21 April.

低能見度是指能見度低於 8 公里，不包括出現霧、薄霧或降水。

- 在2004年及以前，香港國際機場的能見度讀數是基於專業氣象觀測員每小時的觀測數據。在2005年及以後，讀數是採用位於機場南跑道中間的能見度儀表在每小時前10分鐘的平均數據。這與使用儀器觀測來改進能見度評估的國際趨勢是一致的。

- 在2007年10月10日前曾出現於此摘錄內香港國際機場2005年及以後的低能見度時數資料乃基於專業氣象觀測員每小時的觀測數據。有關資料已於2007年10月10日起改為以機場南跑道中間之能見度儀表在每小時前10分鐘的平均數據計算。

Reduced visibility refers to visibility below 8 kilometres when there is no fog, mist, or precipitation.

- The visibility readings at the Hong Kong International Airport are based on hourly observations by professional meteorological observers in 2004 and before, and average readings over the 10-minute period before the clock hour of the visibility meter near the middle of the south runway from 2005 onwards. The change of the data source in 2005 is an improvement of the visibility assessment using instrumented observations following the international trend.

- Before 10 October 2007, the number of hours of reduced visibility at the Hong Kong International Airport in 2005 and thereafter displayed in this summary was based on hourly visibility observations by professional meteorological observers. Since 10 October 2007, the data have been revised using the average visibility readings over the 10-minute period before the clock hour, as recorded by the visibility meter near the middle of the south runway.

[^] 如橫瀾島未能提供數據，則以長洲或其他鄰近氣象站的數據作補充，以計算盛行風向和平均風速。

[^] In case the data are not available from Waglan Island, observations of Cheung Chau or other nearby weather stations will be incorporated in computing the Prevailing Wind Direction and Mean Wind Speed.

* 1981-2010 氣候平均值 (除特別列明外) (<http://www.hko.gov.hk/wxinfo/climat/normal/cnormal04.htm>)

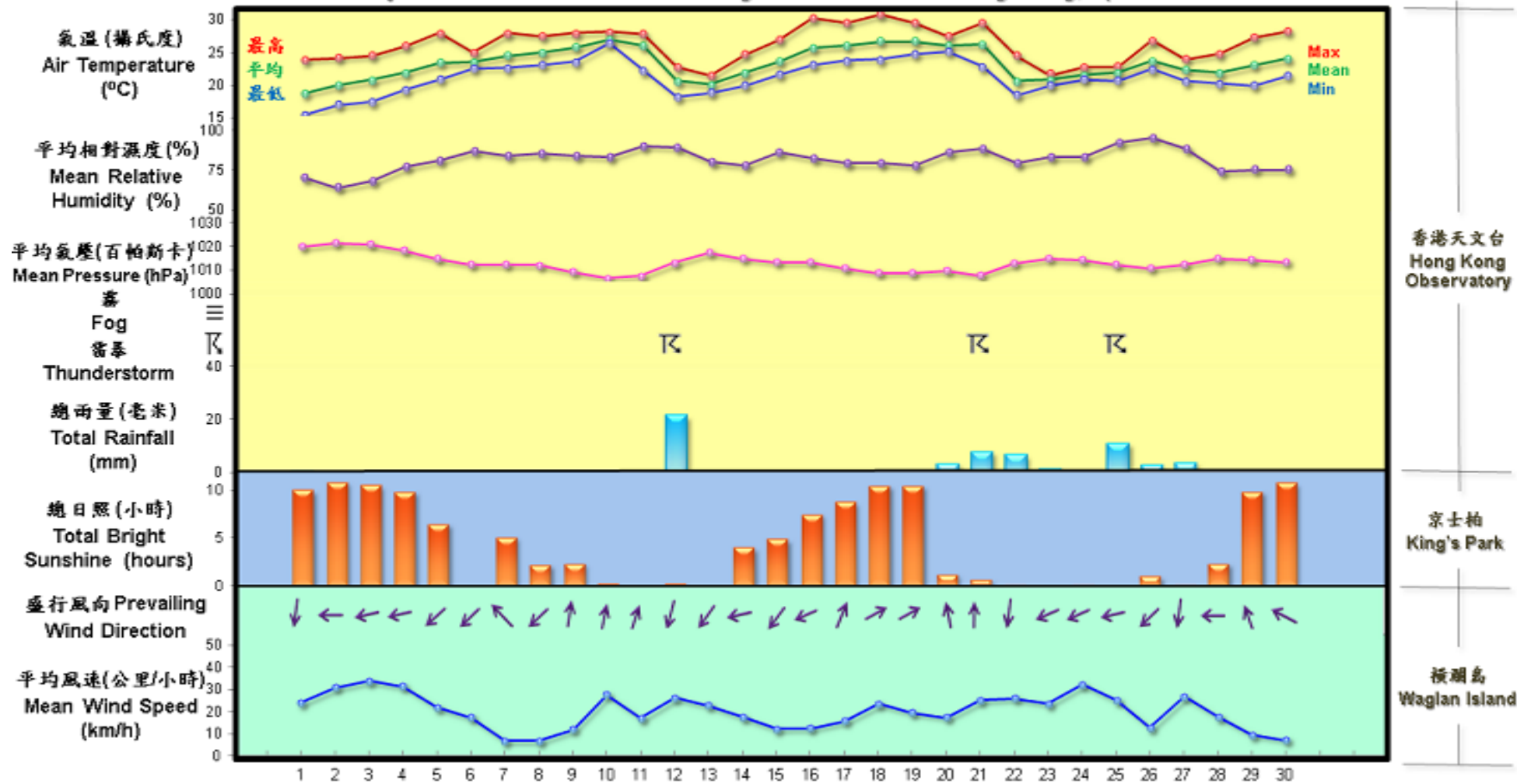
* 1981-2010 Climatological normal, unless otherwise specified (<http://www.hko.gov.hk/wxinfo/climat/normal/enormal04.htm>)

§ 1997-2016 平均值

§ 1997-2016 Mean value

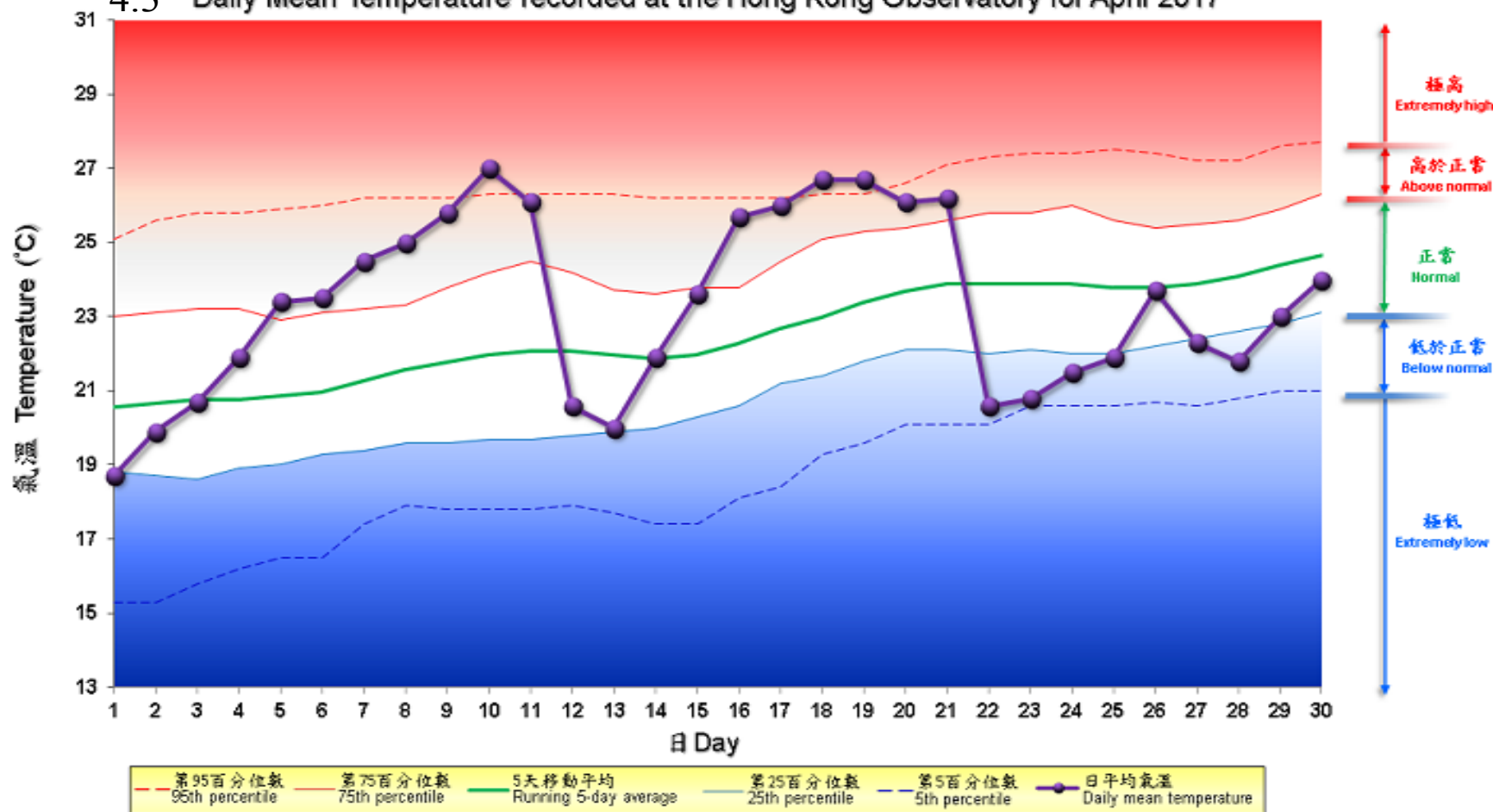
4.2 2017年4月部分香港氣象要素的每日記錄

4.2 Daily Values of Selected Meteorological Elements for Hong Kong, April 2017



4.3 2017年4月香港天文台錄得的日平均氣溫

4.3 Daily Mean Temperature recorded at the Hong Kong Observatory for April 2017



備註:

極高: 高於第 95 百分位數
 高於正常: 介乎第 75 和第 95 百分位數之間
 正常: 介乎第 25 和第 75 百分位數之間
 低於正常: 介乎第 5 和第 25 百分位數之間
 極低: 低於第 5 百分位數
 百分位數值及 5 天移動平均值是基於 1981 至 2010 年的數據計算所得

Remarks:

Extremely high: above 95th percentile
 Above normal: between 75th and 95th percentile
 Normal: between 25th and 75th percentile
 Below normal: between 5th and 25th percentile
 Extremely low: below 5th percentile
 Percentile and 5-day running average values are computed based on the data from 1981 to 2010